

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 65 (1947)
Heft: 174

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion- und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, halbjährlich Fr. 21.—, vierteljährlich Fr. 12.—, zwei Monate Fr. 8.—, ein Monat Fr. 5.—; Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24.70, un semestre 13.70, un trimestre 7.—, deux mois 5.—, un mois 3.—; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Demande en déclaration de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour les garages et entreprises similaires de mécanique automobile du canton de Vaud.
Prokulina AG, Luzern.
Siedlungsgenossenschaft Sargans.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Accord de paiements et protocole concernant les échanges de marchandises entre la Suisse et le Royaume de Norvège.
Einfuhr aus Italien. Importazioni dall'Italia.
Schrottpreis-Senkung. Réduction du prix de la ferraille. Riduzione del prezzo dei rottami ferrosi.
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
No 496: Höchstzulässige Preise für Nahrungsmittel im August 1947 — Prix maximums des denrées alimentaires en août 1947 — Prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di agosto 1947.
No 576 A/47: Preise für Lieferungen von Pflanzenfetten an Grossisten — Prix des graisses végétales fournies aux grossistes — Prezzi dei grassi vegetali per forniture a grossisti.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Karton A.-G., in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1947, Seite 1877). Das neugewählte Verwaltungsratsmitglied heisst Hans Winzenried (nicht Wanzenried).

12. Juli 1947. Sitzmöbel.

K. Morschöck & Sohn, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Karl Morschöck-Freimüller, von Zürich, in Zürich 4, mit seiner Ehefrau Ida Morschöck, geborene Freimüller in Gütertrennung lebend, und Karl Morschöck-Nikles, von Zürich, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Sitzmöbelschreinerei. Bäckerstrasse 101.

12. Juli 1947. Möbelpolitur.

Werner Hunsperger, Huschl-Vertrieb, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Werner Hunsperger, von Zürich und Wynigen (Bern), in Dietikon. Fabrikation und Vertrieb eines Bodenwisch-Apparates sowie von Bodenwische, Möbelpolitur und ähnlichen Artikeln Marke «Huschi». Freiestrasse 2.

12. Juli 1947. Brennmaterialien, Fuhrhalterei usw.

Jakob Frischknecht, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Jakob Frischknecht, von Schwellbrunn (Appenzel A.-Rh.), in Thalwil. Holz- und Kohlenhandlung, Fuhrhalterei, Bierdepot. Ludretikonstrasse 56.

12. Juli 1947.

Albert Wulschleger, Dipl. Elektroingenieur, in Weiningen. Inhaber dieser Firma ist Albert Wulschleger, von Gränichen (Aargau), in Weiningen. Apparatebau und technische Beratungen. Im Ifang 198.

12. Juli 1947.

Fabrik für Präzisionsmechanik und Fahrräder A.-G., in Feuerthalen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2374). Hans Arnold Ernst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Ernst Schäfer ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nach wie vor Einzelunterschrift.

12. Juli 1947. Transporte, Spedition usw.

Jacky, Maeder & Co., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1566), internationale Transporte, Schifffahrt, Schiffsagenturen usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich ist erteilt an Henry Schelling, von Neuenburg, in Zürich.

12. Juli 1947.

Strick-Mode Seefeld, Marie Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1941, Seite 2434), Handel mit Wolle, Handarbeiten usw. Die Firma wird abgeändert in Strick-Wolle Stadelhofen, Marie Meier. Neues Geschäftslokal: Göthestrasse 22.

12. Juli 1947. Textilien.

E. Aaby, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1946, Seite 330), Handel mit Textilien. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1947.

Universal-Film Holding A.-G. (Universal-Film Holding S. A.) (Universal-Film Holding Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 2. November 1939, Seite 2233). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV. von Amtes wegen gelöst. (Entscheid der Justizdirektion des Kantons Zürich vom 23. Mai 1947.)

12. Juli 1947. Getreide usw.

Cerealia A.-G. vorm. A. Tennenbaum & Cie. (Cerealia S.A. ci-devant A. Tennenbaum & Cie.) (Cerealia Ltd. formerly A. Tennenbaum & Co.), in Zürich 1

(SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1945, Seite 2534), Kauf und Verkauf von Getreide usw. Der Konkursvermerk wird, nachdem der Konkurs durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Juli 1947 widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

14. Juli 1947.

Baugenossenschaft Sihlhalde, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2577). Die Generalversammlung vom 8. März 1947 hat neue Statuten genehmigt. Zweck der Genossenschaft ist die Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, um den Genossenschaftlern gesunde und zweckmässige Wohngelegenheiten zu verschaffen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Hellmuth Hirzel ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand, seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Emil Schönenberger ist erloschen. Ernst Widmer, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist nun Präsident. Neu wurde als Vizepräsident und Aktuar gewählt Robert Winkler, von Olten, in Adliswil. Der Präsident, der Vizepräsident und Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Hans Bolliger, von und in Zürich.

14. Juli 1947. Maschinen, Apparate, technische Anlagen usw.

L. von Roll A.G. (L. de Roll S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1946, Seite 2002). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juni 1947 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme von Aufträgen zur Erstellung von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen jeder Art, sowie die Verwertung von Patenten und sonstigen Schutzrechten. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an Unternehmungen beteiligen, die in ihren Geschäftsbereich fallen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Victor Schlegel ist nicht mehr Vizepräsident. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Neu wurde als Mitglied und zugleich als Vizepräsident gewählt Prof. Dr. Robert Durrer, von Kerns, in Gerlafingen. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Uraniastrasse 31/33 in Zürich 1.

14. Juli 1947. Roh- und Hilfsmaterialien, Chemikalien, Maschinen usw.

MODAG S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1947, Seite 422). Die Generalversammlung vom 30. Juni 1947 hat die Statuten einer Revision unterzogen. Die Firma lautet nun Modaplast S.A. Die Gesellschaft bezweckt Import und Export von Roh- und Hilfsmaterialien, Chemikalien und Fertigprodukten aller Art, insbesondere für die Textil-, Mode- und Kunststoffindustrie und für verwandte Zweige, sowie die Herstellung von und den Handel mit Maschinen für diese Branchen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

14. Juli 1947. Maschinenrollen, Stahlspäne usw.

Oscar Steuble A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1945, Seite 917), Fabrikation von und Handel mit Maschinenrollen, Stahlspänen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1947 ist der Sitz der Gesellschaft nach Küssnacht verlegt worden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Oscar Steuble, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht. Geschäftsdomizil: Kusertobelweg 4.

14. Juli 1947. Landwirtschaftliche und industrielle Produkte.

Warentransit A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1947, Seite 1826), Import und Export von landwirtschaftlichen und industriellen Produkten usw. Die Generalversammlung vom 9. Juli 1947 hat die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Veränderung.

14. Juli 1947.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurances) (Swiss Reinsurance Company), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2218). Kollektivprokura ist erteilt an: Dr. Wilhelm Ernst, von Bertschikon, in Thalwil; François Hennemann, von Boécourt (Bern); Dr. Viktor Philippi, von Basel, beide in Zürich; Carl Paul Rehsteiner, von Speicher, in Zumikon; Jacques Etienne Rossier, von Vevey und Rougemont; Dr. Hans Salzmann, von Eggwil (Bern), beide in Zürich; Dr. Hans Schärer, von Horgen, in Oberrieden; Karl Schneider, von und in Rüschlikon; Max Suter, von Kolliken (Aargau), und Dr. Hans Zwingli, von Horgen, beide in Thalwil.

14. Juli 1947.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurance de Zurich) (European General Reinsurance Company of Zurich), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2218). Kollektivprokura ist erteilt an: Dr. Wilhelm Ernst, von Bertschikon, in Thalwil; François Hennemann, von Boécourt (Bern); Dr. Viktor Philippi, von Basel, beide in Zürich; Carl Paul Rehsteiner, von Speicher, in Zumikon; Jacques Etienne Rossier, von Vevey und Rougemont; Dr. Hans Salzmann, von Eggwil (Bern), beide in Zürich; Dr. Hans Schärer, von Horgen, in Oberrieden; Karl Schneider, von und in Rüschlikon; Max Suter, von Kolliken (Aargau), und Dr. Hans Zwingli, von Horgen, beide in Thalwil.

14. Juli 1947.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Sitz in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1098), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Zum Stellvertreter des Generalsekretärs wurde ernannt der Prokurist, Dr. Rudolf Erb, von Winterthur, in Zürich. Er führt wie bisher Kollektivprokura.

14. Juli 1947.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1098), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Bern. Zum Stellvertreter des Generalsekretärs wurde ernannt der Prokurist, Dr. Rudolf Erb, von Winterthur, in Zürich. Er führt wie bisher Kollektivprokura.

14. Juli 1947.

Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald, in Wald (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1734). Dr. jur. Oskar Latsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Rudolf Vögeli, von Glarus, in Genf, als Präsident, und Ernst Kadler, von Horgen und Glarus, in Glarus. Sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ferner wurde Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen erteilt an Rudolf Schindler, von Niederwichtach (Bern), in Zürich.

14. Juli 1947. Trauben- und Obstweine.

Produktion A.-G. Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1390), Herstellung unvergorener und alkoholfreier Trauben- und Obstweine usw. Dr. Aloys Waldis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura wurde erteilt an Pietro Galli-Grauwiler, von Augio (Graubünden), in Basel. Er zeichnet mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

12. Juli 1947. Zementwaren usw.

Iff Aktiengesellschaft, in Roggwil, Fabrikation von und Handel mit Zementwaren, Kies und Baumaterialien (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1754). Der Verwaltungsrat besteht aus Franz Keller, von und in Pfungen, Präsident; Franz Hefti, von Schwanden (Glarus), in Zürich, Vizepräsident; Hans Iff, von Auswil, in Langenthal (bisher); Heinrich Roth, von Reigoldswil, in Frick und Carletto Mumenthaler, von Murgenthal, in Zürich. Walter Jäger, von Zürich, in Roggwil (Bern), wurde zum Prokuristen ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen kollektiv je zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift des Hans Iff fällt infolgedessen dahin.

Bureau Bern

11. Juli 1947. Rohprodukte, Halbfabrikate.

Ernst W. Hummel, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Walter Hummel, von und in Bern. Vertretungen und Agentur für Rohprodukte und Halbfabrikate aller Art. Muristrasse 78.

11. Juli 1947. Waren aller Art.

K. Herrmann, in Bern, Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1830). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Juli 1947.

A. Hausmann, Leinen- und Baumwollwaren, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1945, Seite 1886). Die Firma wird infolge Überganges des Geschäfts im Handelsregister gelöscht.

11. Juli 1947.

M. Hausmann, Leinen- und Baumwollwaren, in Bern-Bümpliz. Inhaberin der Firma ist Mina Hausmann, von Steckborn, in Bern-Bümpliz. Handel mit Leinen- und Baumwollwaren. Heimstrasse 16.

11. Juli 1947.

Bau A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2055). Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Scheibler und die Sekretärin Martha Scheibler, geborene Prince wohnen nun in Kilchberg bei Zürich.

12. Juli 1947.

Auto- & Maschinenhandlung A.G., in Bern, An- und Verkauf von Autos und andern Maschinen usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1947, Seite 719). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Juni 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Auto- & Maschinenhandlung A.G. in Liquidation durch den Liquidator Johann Wilhelm Lüps, von Bern und Zug, in Bern, durchgeführt; er zeichnet wie bisher einzeln.

Bureau Biel

11. Juli 1947. Nahrungsmittel und Kosmetikartikel.

Jobin & Eggenschwiler, in Biel. Ali Jobin, von Les Bois, in Grenchen und Helena Eggenschwiler, Ehefrau des Max Walter, von Matzendorf, in Langendorf, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Juli 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Versand von Nahrungsmitteln und Kosmetikartikeln. Bahnhofstrasse 14.

Bureau Büren a. d. A.

12. Juli 1947. Roskopfhuren.

Hans Gribi-Pfäffli, in Lengnau, Fabrikation von Roskopfhuren und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3024). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «H. Gribi & Sohn, Sperina-Watch», in Lengnau übernommen.

12. Juli 1947. Roskopfhuren.

H. Gribi & Sohn, Sperina Watch, in Lengnau. Hans Gribi-Pfäffli und dessen Sohn Hans Gribi, beide von und in Lengnau bei Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1947 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Gribi-Pfäffli», in Lengnau, übernommen hat. Fabrikation von Roskopfhuren «Sperina» und Handel mit solchen. Krähenbergstrasse 241 b.

Bureau de Moutier

12. juillet 1947.

Société Immobilière, à Malleray, société coopérative, ayant pour but: parer à la pénurie des logements, à Malleray, par l'acquisition de terrains, la construction et la vente de maisons confortables aux prix les plus réduits (FOSC. du 11 novembre 1942, N° 263, page 2579). La société est engagée par la signature individuelle du président ou vice-président du comité de

direction, par la signature collective à deux du secrétaire et du caissier, membres du comité de direction. Ont été nommés: Daniel Charpillot, de et à Bévillard, président (déjà inscrit); Liny Charpillot-Hugentobler, de et à Bévillard, vice-présidente (déjà inscrite); Lucie-Marguerite Rubin, de Reichenbach, à Tramelan-Dessus, secrétaire (nouvelle); Serge Neukomm, ci-devant à Lausanne, actuellement à Paris, de Eggwil, caissier (déjà inscrit). Le membre du comité de direction Roger Châtelain, de Tramelan-Dessus, ci-devant à Lausanne, secrétaire, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

12. juillet 1947.

Etablissement galvanique de Sorvillier S.A., à Sorvillier (FOSC. du 10 mai 1926, N° 107, page 857). Le capital social initial de 5000 fr. est actuellement libéré jusqu'à concurrence de 4000 fr. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1947, la société a porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions nominatives de 500 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 36 000 fr. par compensation avec une créance de 34 919 fr. 70 sur la société et versement de 1080 fr. 30 en espèces. Le capital social est actuellement de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune et libéré jusqu'à concurrence de 40 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Dans la même assemblée, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du C.O. Les faits antérieurement publiés ne sont modifiés que sur le point relatif au but de la société qui est maintenant: La société a pour but la galvanoplastie et galvanostésie dans tous les domaines d'application de cette branche sans aucune limitation quelconque. Walter Châtelain n'est plus administrateur et il est radié comme tel.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. Juli 1947.

Verein für wirtschaftlichen Aufbau (Association pour le développement économique), in Grosshöchstetten. Unter diesem Namen besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB., welcher bezweckt in wissenschaftlicher und praktischer Arbeit die Prinzipien des modernen wirtschaftlichen Aufbaues zu finden und zu verwirklichen, dies sowohl in der Schweiz wie im Ausland. Der Verein unterstützt alle theoretischen und praktischen Anstrengungen, die den sozialen Fortschritt im Wirtschaftsleben zum Ziele haben. Die Statuten datieren vom 29. Juni 1947. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch: a) Eintrittsgelder; b) Jahresbeiträge der Mitglieder; c) Geschenke und Legate; d) die dem Verein aus seiner Tätigkeit zufließenden Mittel. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung; b) die Verwaltung, bestehend aus Präsident, dem Sekretär und einem Beisitzer; c) die Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Sekretär führen Einzelunterschrift. Präsident ist Samuel Roulet, von und in Missy; Sekretär/Kassier ist Beat Müller, von Hasle b. B., in Grosshöchstetten. Domizil: im Bureau des Sekretärs in Grosshöchstetten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Juli 1947.

Krieger & Cie. Hoch- & Tiefbau Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1942, Seite 2375). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1947 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten gegeben. Es werden dadurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes in Hoch- und Tiefbauten aller Art, Kauf und Verkauf von Immobilien und der damit verbundenen Transaktionen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberriert.

11. Juli 1947. Textilwaren.

Josef Gürber, in Rain. Inhaber dieser Firma ist Josef Gürber, von und in Rain, Handel in Textilwaren aller Art.

11. Juli 1947. Damen- und Kinderkonfektion usw.

F. Bär-Weber Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2311). An der Generalversammlung vom 6. Juni 1947 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: F. Bär-Weber A.G. (F. Bär-Weber S.A.). Zweck der Gesellschaft ist die Fortführung, auch Ausdehnung des vormals von der Firma «F. Bär-Weber», in Luzern, betriebenen Geschäftes in Damen- und Kinderkonfektion, Wäsche, Trikotagen, Strümpfen, Handschuhen, Merceriewaren und Aussteuerartikeln aller Art. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll liberriert. Andere Änderungen sind nicht eingetreten.

14. Juli 1947. Devotionalien usw.

Karl Kappeler, in Ebikon. Inhaber der Firma ist Karl Kappeler, von Schwyz, in Ebikon. Handel mit Devotionalien und verschiedene Vertretungen.

14. Juli 1947.

«Ita» Schweizerische Immobilien-Treuhand-Anstalt, in Luzern (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1460). Diese Genossenschaft hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 27. Juni 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt, das treuhänderische Liegenschaftsvermittlungsgeschäft im In- und Ausland zu tätigen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilsscheine zu Fr. 250. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift ist der bisherige Max Zürcher.

14. Juli 1947. Kaufhaus.

Léon Nordmann & Cie., in Luzern, Kaufhaus sämtlicher Bedarfsartikel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 355). Ernest Maus ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juli 1947.

Zentralschweizerischer Milchverband (M.V.L.), in Luzern (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1945, Seite 2515). Der Vorstand hat an Franz Egli, von Ruswil, in Luzern, Einzelunterschrift erteilt.

14. Juli 1947. Butter.

Gebr. Graf Aktiengesellschaft, in Dagmersellen, Butterhandelsgeschäft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1945, Seite 1822). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. April 1947 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten gegeben. Die Firma schreibt sich nun: Gebr. Graf A.G. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Grundkapital von Fr. 120 000 ist voll liberriert.

15. Juli 1947. Elektroinstallationen.

Probst & Muggli, in Luzern, Elektroinstallationsgeschäft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1946, Seite 2143). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Emil Probst aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «A. Muggli», in Luzern.

15. Juli 1947. Elektroinstallationen usw.

A. Muggli, in Luzern. Inhaber der Firma ist Adalbert Muggli, von Luzern und Meggen, in Kriens, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen «Probst & Muggli» auf den 1. Juli 1947 übernommen hat. Elektroinstallationen, Handel mit Beleuchtungskörpern und elektrischen Apparaten. Obergrundstrasse 67.

15. Juli 1947.

CONTORA Geschäftsbücherfabrik Luzern A.G. Fabrik für Büro- und Hotelbedarf, in Luzern (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1940, Seite 890). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Juni 1947 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: **CONTORA Geschäftsbücherfabrik Luzern A.G. (CONTORA S.A. Fabrique de Registres de Lucerne) (CONTORA S.A. Fabbrica di Registri Lucerna)**. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Geschäftsbüchern, Bürobedarfartikeln und ähnlichen Gegenständen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberriert.

15. Juli 1947. Textilien.

E. Gerber-Troxler, in Hitzkirch. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gerber-Troxler, von Langnau i. E., in Hitzkirch. Handel mit Textilien.

15. Juli 1947. Sanitäre Installationen.

J. & A. Lang, in Luzern. Josef und Alfred Lang, beide von und in Luzern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 11. Juli 1947 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Sanitäre Installationen. Theaterstrasse 4.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. Juli 1947. Uhren usw.

A. Reinhard, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Arnold Reinhard, von Kerns, in Sarnen. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

10. Juli 1947.

Edifo, Société Internationale pour les éditions et pour la perception des droits d'auteur S.A., in Hergiswil, Kapitalbeschaffung für die nationalen Gesellschaften zur Verwertung der Autorenrechte, hauptsächlich der phonographischen und kinematographischen Verlagsgesellschaften, Verlag musikalischer Werke (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1946, Seite 819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Rechtes angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Im weiteren erfahren die der Publikation unterliegenden Tatsachen durch die Statutenrevision keine Änderungen.

Glarus — Glaris — Glarona

12. Juli 1947.

Fritz Störi & Co., Chemisch-technische Produkte Glarus, in Glarus. Fritz Störi-Pfeiffer, von Hätzingen, in Diesbach, und Felice Barbieri, von und in Glarus, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1947 begonnen hat. Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Sandstrasse.

12. Juli 1947.

Zettler-Elektro-Apparate-Aktiengesellschaft, in Mollis (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1867). Aus dem Verwaltungsrat ist Leo Benz ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied wurde gewählt Dr. jur. Wolfgang Benz, von Marbach (St. Gallen), in Bern; er zeichnet einzeln. Das frühere Verwaltungsratsmitglied Leo Benz wurde zum geschäftsführenden Direktor der Gesellschaft ernannt; er zeichnet einzeln.

Zug — Zoug — Zugo

12. Juli 1947.

Themis Finanz-Gesellschaft, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1946, Seite 2066). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt.

12. Juli 1947.

Papierfabrik Cham A.-G., in Cham (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1942, Seite 1706). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung wurde Walter von Meiss, von und in Zürich, gewählt. Zum Vizedirektor wurde Dr. Wilfried Meyer, von Olten, in Cham, ernannt; er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Huber, von Zürich, in Cham.

12. Juli 1947.

Lagerhaus Tribtschen G.m.b.H., in Zug (SHAB. Nr. 146 vom 26. August 1945, Seite 1483). Xaver Iten und Werner Spillmann sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von zusammen Fr. 20 000 sind an die neuen Gesellschafter Dr. Werner Bossard, von Zug, in Riehen bei Basel, mit Fr. 10 000 und Hans Bossard, von Zug, in Kriens, mit Fr. 10 000 übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 28. Juni 1947 wurden die Statuten entsprechend geändert. Geschäftsführer ist wie bisher Werner Spillmann, von und in Zug, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1947. Vermögensverwaltung.

Wistag Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1944, Seite 182). Dauernde Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. In der Generalversammlung vom 27. Juni 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

9. Juli 1947. Uhren.

Felca A.G., in Grenchen, Fabrikation von Uhren und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1943, Seite 1412). An Bruno E. Schluep, von Lengnau (Bern), in Grenchen, wurde Einzelprokura erteilt.

10. Juli 1947. Käserei usw.

Eduard Blaser, in Bettlach, Käserei und Milchhandlung (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1938, Seite 1614). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Reinhart Blaser», in Bettlach, übernommen.

10. Juli 1947. Käserei usw.

Reinhart Blaser, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Reinhart Blaser, von Langnau i. E., in Bettlach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Eduard Blaser», in Bettlach. Käserei und Milchhandlung. Obere Haagstrasse 139.

11. Juli 1947. Zentralheizungen usw.

Hans Meler Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Grenchen. Unter dieser Firma hat die «Hans Meier Aktiengesellschaft», mit Sitz in Solothurn, welche den Betrieb einer Unternehmung für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen bezweckt, und am 13. März 1935 im Handelsregister von Solothurn eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 148), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 27. Juni 1947 in Grenchen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift die beiden Verwaltungsräte: Lorenz Diehl, von Balsthal, und Hans Mumenthaler, von Langenthal, beide in Solothurn. Geschäftslokal: Höhenweg 5.

11. Juli 1947. Instrumente usw.

«**Motom**» **Bolle & Mangold**, in Grenchen. Benjamin Bolle, von Les Verrières, und Emil Mangold, von Liestal, beide in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1947 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb von Instrumenten, Apparaten und Kleinmetallwaren. Tannhofstrasse 15.

Bureau Kriegstetten

12. Juli 1947. Architekturbureau.

Giger & Stuber, in Rechterswil. Paul Giger, von Entlebuch, in Rechterswil, und Rudolf Stuber, von Mühledorf (Solothurn), in Derendingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Architekturbureau. Kapellstrasse 184.

Bureau Olten-Gösgen

10. Juli 1947.

Hirsch-Möblierungs A.G., in Olten, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1946, Seite 291). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

10. Juli 1947.

Haid, Pelzatteller, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Klara Haid, von Entlebuch, in Olten. Kürschnerin. Hinterer Steinacker 70.

10. Juli 1947.

Bau-Aktiengesellschaft zur alten Mühle, in Olten (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2490). Walther Belart senior ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle ist als Verwaltungsratsmitglied gewählt worden Alfred Müller, von Knutwil, in Malters. Er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Josef Siegrist ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Josef Müller, führt Einzelunterschrift.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Juli 1947. Technische Neuheiten.

Habl A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1101). Neues Domizil: Wallstrasse 5.

10. Juli 1947. Kaffeegrossrösterei.

Kolanda A.G., in Basel, Kaffeegrossrösterei (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2672). Neues Domizil: Steinenbachgässlein 12.

10. Juli 1947. Isolierungen.

Billierbeck & Huel, in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit Isolierungsmaterial usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1946, Seite 2918). Die Firma ändert die Geschäftsnatur ab in: Handel mit Isolierungs- und feuerfesten Materialien, technischen Artikeln und industriellen Rohprodukten.

10. Juli 1947. Bureaumaschinen usw.

Parasor A.G., in Basel, Konstruktion usw. von Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3068/9). Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Reuter-Schärer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Bieri-Oppliger führt nun Einzelunterschrift.

10. Juli 1947.

Chemische Fabrik Pilot A.G. (Produits chimiques Le Pilote S. A.), in Basel, Herstellung chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1946, Seite 1782). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Pilot A.G. (Pilote S. A.)**. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neues Domizil: Paulusgasse 12.

10. Juli 1947. Immobilien.

Zum Eck-Stein A.G., in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2140). In der Generalversammlung vom 21. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000 sind Fr. 25 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

10. Juli 1947. Spielwaren usw.

S. Picard & Co., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1944, Seite 490). Die Kommanditgesellschaft ist durch Konkurs vom 16. Juni 1947 aufgelöst worden.

10. Juli 1947.

Teermakadamwerke Aktiengesellschaft vorm. Gebrüder Sutter, in Basel (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1934, Seite 651). Die Gesellschaft hat sich in der Generalversammlung vom 2. Juni 1947 aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

10. Juli 1947.

Handels- und Verkehrs-Aktiengesellschaft in Basel (Société Anonyme pour le Commerce et le Trafic Bâle), mit Sitz in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1932, Seite 2169). In der Generalversammlung vom 24. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt.

10. Juli 1947.

Terrain A.G. Aeussere Baselstrasse, in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1943, Seite 1628). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1947 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Terrain A.G. Aeussere Baselstrasse in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Constantin von Arx-Mayr. Neues Domizil: Barfüssergasse 6.

10. Juli 1947. Binnenschifffahrt.

Lloyd A.G., in Basel, Betrieb der Binnenschifffahrt (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3026). In der Generalversammlung vom 14. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Auf das Grundkapital von Fr. 500 000 sind Fr. 140 000 einbezahlt.

10. Juli 1947.

Lloyd Schleppschiffahrt A.G., in Basel, Betrieb des Transportgeschäftes auf Flüssen usw. (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1946, Seite 675). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

10. Juli 1947. Futtermittel.

Karl Hofstetter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Otto Hofstetter-Bisser, von Basel, in Richen. Handel mit Futtermitteln. Horbургstrasse 98 (Bureau).

10. Juli 1947. Seidenbänder.

Cintela A.G., in Basel, Export von Seidenbändern usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1941, Seite 819). In der Generalversammlung vom 21. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist voll einbezahlt.

10. Juli 1947. Verwaltungen.

Berba A.G., in Basel, Verwaltungen (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1944, Seite 490). Auf das Grundkapital von Fr. 50 000 sind nun Fr. 20 000 einbezahlt.

11. Juli 1947.

Münzhandlung Basel (Commerce de monnaies et médailles), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1945, Seite 650). In der Generalversammlung vom 24. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

11. Juli 1947.

Bactril, Chemische Trilat A.G. Basel (Bactril S. A. chimique des Trilats, Bâle) (Bactril S. A. chimica del Trilat Basilea) (Bactril, Chemical Trilat Co. Ltd., Basle), in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1943, Seite 2047). In der Generalversammlung vom 24. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

11. Juli 1947. Gummiprodukte.

Socama A.G., in Basel, Fabrikation von Gummiprodukten (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1942, Seite 2456). In der Generalversammlung vom 18. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat sind Alfred Laurain und Lucas Sarasin-Merian infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Dr. Hans Streichenberg.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. Juli 1947. Kolonialwaren, Mercerie usw.

M. L. Römer, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marie-Louise Römer, von Schwyz, in Solothurn. Handel mit Kolonialwaren, Manufakturwaren, Bonneterie, Mercerie, Geschirr und Keramik, Konfektion und Sämereien. Hauptstrasse 57.

10. Juli 1947.

Theo Schudel, Elektro- und Radio-Réparaturen, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theo Schudel, von Beggingen (Schaffhausen), in Bottmingen. Reparaturen von Radio und Elektro-Apparaten. Handel mit Radio und Elektromaterial wie Glühlampen, Sicherungen, Bügeleisen. Bruderholzstrasse 7.

12. Juli 1947.

Römisch-katholische Kirchgemeinde Binningen-Bottmingen, in Binningen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2447). Aus dem Vorstand des Vereins sind ausgeschieden: Leo Rast, Präsident; Ernst Meury, Vizepräsident; Eugen Zeller, Aktuar, und Leo Gehri, Kassier. Deren Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt worden: Albert Dillier, von Sarnen und Kerns, als Präsident; Otto Wildhaber-Wullschleger, von Sargans, als Vizepräsident; Eugen Baer-Kauffmann, von Basel und Luzern, als Aktuar, und Wilhelm Mosberger-Langer, von Gossau (St. Gallen), als Kassier; alle in Binningen. Der Präsident führt in Verbindung mit dem Vizepräsidenten, dem Kassier oder dem Aktuar die Unterschrift.

12. Juli 1947.

Elektra Augst, in Augst (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1945, Seite 774). Die Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1947 die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst. Sie bezweckt, ihr Wirtschaftsgebiet mit elektrischer Energie zu versorgen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Bezahlung einer Einkaufsgebühr von Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschaft ausschliesslich auf dem Zirkularwege. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen unter sich die rechtsverbindliche Unterschrift zu zweien.

12. Juli 1947. Schreib- und Rechenmaschinen.

Köbell & Ochsner, in Allschwil. August Köbeli-Giacon, von und in Basel, und Max Ochsner-Lentini, von Basel, in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1947 begonnen hat. Führung einer Spezial-Werkstätte für Schreib- und Rechenmaschinen sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Merkurstrasse 85, Neu-Allschwil.

12. Juli 1947. Handelsvertretungen.

F. u. W. Müller, in Frenkendorf. Ferdinand Müller und Willy Müller, beide von Känerkinden, in Frenkendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1947 begonnen hat. Handelsvertretungen aller Art.

14. Juli 1947. Chemisch-technische, pharmazeutische Produkte usw.

Dembal A.G., in Oberwil, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen sowie pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1256). Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist nun voll einbezahlt. Fr. 30 000 wurden durch Verrechnung liberiert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Juli 1947. Beteiligungen.

Munot A.-G., in Thayngen, Beteiligung bei industriellen und kommerziellen Unternehmen (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1940, Seite 1574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

11. Juli 1947. Brennstoffe usw.

Alwin Kuhn, in Schaffhausen, Kohlenhandlung und Spezialhaus für Ofen und Gaserde (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1928, Seite 1684). Die Firma ändert ihre Geschäftsnatur ab in: Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Neues Geschäftslokal: Fronwagplatz 9.

11. Juli 1947. Technische Neuheiten.

Manfred Steinemann, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Manfred Steinemann, von und in Schaffhausen. Handel mit technischen Neuheiten. Ahornstrasse 40.

12. Juli 1947. Immobilien.

A.-G. Steineck, in Schaffhausen, Erwerbung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1932, Seite 2068). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juli 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen in den «Schaffhauser Nachrichten» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. Juli 1947. Malergeschäft usw.

M. Walter, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Max Walter, von und in Herisau. Malergeschäft und Fabrikation von «MAWA»-Wandplattenbelägen. Eggstrasse 17.

11. Juli 1947. Elektrische Installationen usw.

Rechsteiner & Graf, in Herisau, Ausführung elektrischer Installationen und Handel mit elektrischen und technischen Artikeln (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1938, Seite 928). An Stelle der aus der Kollektivgesellschaft ausgeschiedenen Gesellschafterin Witwe Lina Rechsteiner-Ehrbar ist als neuer Gesellschafter Paul Rechsteiner, von Urnäsch, in Herisau eingetreten.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

11. Juli 1947. Kosmetische Produkte usw.

Daniel Dürr-Roduner, in Gams, Versandhaus für kosmetische Produkte, synthetische Perlen und ähnliche Artikel (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1489). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Dürr & Schönenberger», in Gams.

11. Juli 1947. Waren aller Art.

Dürr & Schönenberger, in Gams (St. Gallen). Daniel Dürr, von und in Gams, und Otto Schönenberger, von St. Gallen, in Hundwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1947 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Daniel Dürr-Roduner», in Gams. Vertretungen aller Art. Vermittlung und Vertrieb von Waren aller Art. Wieden.

11. Juli 1947.

Weberel Azmoos, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Aktiengesellschaft, Weberei (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1946, Seite 1074). Kollektivprokura wurde erteilt an Heinrich Knecht, von Basel, in Azmoos (St. Gallen).

11. Juli 1947. Stahlrohrgeräte, Gartenmöbel.

Werner Näf, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Werner Näf, von Sankt Peterzell, in Herisau. Fabrikation von Stahlrohrgeräten und Gartenmöbeln. Hauptstrasse (bei Schäfli).

11. Juli 1947.

Josef Neuhaus, Handlung, Bäckerei & Caféstube, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Josef Neuhaus, von Süs (Graubünden), in Rebstein. Lebensmittelhandlung, Bäckerei und Kaffee-stube. Oberdorf.

11. Juli 1947. Mercerie, Bonneterie usw.

Weigmann & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft, Mercerie und Quincaille in gros (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2023). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Weigmann junior ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle tritt der Gesellschaft neu als unbeschränkt haftender Gesellschafter bei: Karl Forster-Weigmann, von und in Schaffhausen. Die Einzelprokura des Wilhelm Weigmann senior, Kommanditär, ist erloschen. Die Natur des Geschäftes lautet nunmehr: Handel mit Mercerie, Bonneterie-, Spiel- und Lederwaren en gros und Spielwaren und Lederwaren en détail. Die Firma lautet nunmehr **Weigmann & Co., Nachfolger: Engeli, Forster & Co.**

11. Juli 1947.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Uznach, in Uznach (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 911). Der bisherige Aktuar Alois Müller, in Uznach, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt August Schubiger-Kühne, von und in Uznach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar oder Geschäftsführer.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Juli 1947. Obstgeschäft.

Waser & Co., in Scuol/Schuls. Unter dieser Firma haben Franz Waser senior, in Scuol/Schuls; Josef Waser, in Malles (Provinz Bolzano, Italien), und Franz Waser junior, in Scuol/Schuls; alle von Morissen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 15. Juni 1947 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Obstgeschäftes.

11. Juli 1947. Immobilien.

A.G. Villa Grusaid in Sankt Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2661). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1947 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **A.G. Villa Grusaid** in Sankt Moritz in Liq. vom bisherigen Verwaltungsrat Willy Moog durchgeführt.

11. Juli 1947.

Casino-Gesellschaft Landquart-Fabriken, in Landquart-Fabriken, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1945, Seite 2147). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Juni 1947 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilsscheine zu Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

11. Juli 1947.

«Regis» A.-G. für Realitätenbesitz & Realitätenhandel, in Chur (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1938, Seite 1951). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1947 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

12. Juli 1947.

Prospera-Verlag A. Bruggmann, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Adolf Bruggmann, von Degersheim (St. Gallen), in Chur. Herausgabe von Zeitschriften und Büchern. Poststrasse 9.

12. Juli 1947. Liegenschaften.

Genossenschaft «Hof», in Davos, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1781). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1947 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird gelöscht.

12. Juli 1947.

Immobilien-genossenschaft «St. Luzistrasse», in Chur (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1945, Seite 1495). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 25. März 1947 die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

12. Juli 1947. Kolonialwaren usw.

Wunderli-Müller A.-G., in Chur, Kolonialwaren, Delikatessen usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1245). Die Prokura von Peter Liesch ist erloschen.

12. Juli 1947. Weine.

Erhard Gredig, in Davos-Dorf, Veltlinerweinhandlung (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1911, Seite 14). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven (ohne Immobilien) und Passiven gehen über an die Firma «Erhard Gredig's Erben», in Davos-Dorf.

12. Juli 1947. Weine.

Erhard Gredig's Erben, in Davos-Dorf. Unter dieser Firma haben Anna Gredig-Michel, von Davos, in Davos-Dorf; Margrit Bühler-Gredig (mit Zustimmung ihres Ehemannes), von Hcnau und Hombrechikon, in Uzwil; Dr. Silvia Gredig, von und in Davos-Dorf, und Anna Morosani-Gredig (mit Zustimmung ihres Ehemannes), von Brusio und Davos, in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven (ohne Immobilien) der erloschenen Firma «Erhard Gredig», in Davos-Dorf. Zur Vertretung der Firma ist nur die Gesellschafterin Anna Gredig-Michel befugt. Veltlinerweinhandlung.

12. Juli 1947.

Quader-Kino A.-G. in Chur, in Chur (SHAB. Nr. 103 vom 4. April 1940, Seite 848). Aus dem Verwaltungsrat ist Xaver Rust ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Arthur Mantel, von Aadorf, in Zollikon (Zürich). Der Präsident und Delegierte führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Juli 1947.

Besitzer des Käseerei-Gebäudes Rothrist (Genossenschafts-Käseerei), in Rothrist (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1945, Seite 2304). In der Generalversammlung vom 1. Mai 1947 wurde die Auflösung dieser Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird gelöscht.

11. Juli 1947.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Würenlos, in Würenlos (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1942, Seite 1745). Rudolf Markwalder ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt als Beisitzer im Vorstände. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Robert Markwalder, von und in Würenlos, ernannt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

12. Juli 1947.

Kraftwerk Laufenburg, in Laufenburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2938). Charles Thormann-Zahn ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Juli 1947. Elektrische Installationen.

Weibel & Meienberger, in Sirnach. Paul Weibel, von Schongan (Luzern), in Sirnach, und Max Meienberger, von Bussnang, in Wattwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1947 ihren Anfang nahm. Elektrische Installationen. Frauenfelderstrasse 15.

11. Juli 1947. Militär- und Raucherartikel, Coiffeurgeschäft.

W. Morf-Herren, in Frauenfeld. Inhaber der Firma ist Willy Morf-Herren, von Illnau, in Frauenfeld. Militär- und Raucherartikel, Unterer Graben 1, «Zum Kanönl», und Coiffeurgeschäft, Bahnhofstrasse 70.

11. Juli 1947.

Sauna Genossenschaft Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1232). Hermann Gugger, Präsident, und Ernst Herzog, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Eugen Haag, von und in Frauenfeld, als Präsident, und der bisherige Kassier, Werner Halter-Stocker, als Aktuar, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

11. Juli 1947. Mülerei.

Joseph Popp Aktiengesellschaft, in Bischofszell, Betrieb der Braggmühle (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1943, Seite 4). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde geändert in **Joseph Popp A.G.** Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt.

11. Juli 1947. Strick- und Wirkwaren, Werkzeuge usw.

Hermann Sallmann & Co. Aktiengesellschaft, in Altnau (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1936, Seite 1343). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck des Unternehmens ist die Fabrikation und der Vertrieb von Strick- und Wirkwaren aller Art sowie die Fabrikation von Dübeln und der Vertrieb von Werkzeugen und dergleichen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Das Grundkapital von Fr. 70 000 ist voll einbezahlt.

14. Juli 1947. Wäsche.

Geschwister Ernst A.G., in Frauenfeld, Wäschegeschäft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1946, Seite 932). Die Prokura von Emma Müller ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Lieselotte Ernst, von Winterthur, in Frauenfeld. Sie zeichnet mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates oder mit der Geschäftsleiterin.

14. Juli 1947. Militär- und Raucherartikel.

Frau Dieschberger-Ammann, in Frauenfeld, Militär- und Raucherartikel (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1916, Seite 1018). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

14. Juli 1947.

E. Müller & Cie., Schifffahrt- & Schotterwerk-Aktiengesellschaft, in Güttingen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1935, Seite 2132). Die Gesellschaft hat in ihren ausserordentlichen Generalversammlungen vom 16. Mai und 26. Juni 1947 die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular oder Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist voll einbezahlt.

14. Juli 1947.

Genossenschaft Industrie-Anbau Thurgau (IAT) in Liq., in Weinfelden (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1946, Seite 3676). Die Genossenschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

5 luglio 1947. Granaglie, farine.

Willy fu Antonio Simona, in Locarno, negozio di granaglie e farine, molino a cilindri a Losone, commercio del caffè (FUSC. del 10 dicembre 1935, N° 289 pagina 3024). La ditta è cancellata per cessione dell'attivo e del passivo alla nuova ditta «Figli di Willy Simona», in Locarno, inscritta in seguito.

5 luglio 1947. Molino, ecc.

Figli di Willy Simona, in Locarno. Sergio e Germana Simona, da ed in Locarno, hanno costituito sotto la ragione sociale suindicata, una società in nome collettivo a datare dal 1° maggio 1947. Con tale data la ditta rileva attivo e passivo della cessata ditta «Willy fu Antonio Simona», in Locarno, ora cancellata. Molino, commercio farine, cereali, foraggi, generi alimentari, coloniali. Recapito: via Borghese 1.

10 luglio 1947. Partecipazioni, ecc.

Société pour nouveaux placements de capitaux en liquidation (Gesellschaft für neue Kapitalanlagen in Liq.), in Locarno, società anonima, partecipazioni ad imprese di ogni genere, ecc. (FUSC. dell'8 novembre 1940, N° 263, pagina 2055). Dipendentemente da atto pubblico ufficiale nella sua assemblea generale del 30 giugno 1947, la società ha modificato a l'unanimità i propri statuti per adattarli al nuovo diritto su punti non soggetti a pubblicazione. I diritti dei creditori non vengono pregiudicati da queste modificazioni.

Ufficio di Lugano

12 luglio 1947. Maglieria, biancheria di ogni genere.

Maison Rubis S.A., in Lugano. Con decisione assembleare del 24 marzo 1947, la società Maison Rubis S.A., in Zurigo, commercio in maglieria e biancheria di ogni genere (FUSC. del 30 settembre 1937, N° 228, pagina 2210), ha istituito una succursale a Lugano sotto la medesima ragione sociale. La succursale è vincolata dalle firme individuali dell'amministratore unico, Mordech (detto Max) Rubinstein, e della procuratrice, Lea Rubinstein, nata Teich, entrambi da ed in Zurigo. Recapito: via Nassa 42 (negozio proprio).

12 luglio 1947. Generi diversi, ecc.

Rusca, Studio commerciale, in Lugano. Titolare è Piero Rusca, di Paolo, da ed in Agno. Importazioni, esportazioni, rappresentanze di generi diversi, amministrazioni. Recapito: via Stazione 20 (ufficio proprio).

12 luglio 1947.

La Chimie Idéale S.A., in Melide (FUSC. del 24 gennaio 1947, N° 45, pagina 532). Il consiglio di amministrazione ha nominato procuratrice con diritto di firma individuale Bertha Seligmann, nata Horowitz, da Losanna, in Melide.

12 luglio 1947.

Eredi di S. Neumann, all'Occasione, in Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 4 maggio 1945, N° 103, pagina 1020). Chaya Neumann, nata Engländer, defunta, ha cessato di far parte della società che continua sotto la medesima ragione sociale tra gli altri interessati Isacco Neumann, fu Samuele, emancipato, Regina e Rachele Neumann, fu Samuele, minorenni, rappresentate dal tutore Achille Neumann, fu Alter, tutti da Cureggia, in Lugano. La firma sociale è conferita individualmente a Achille Neumann, tutore, ed a Isacco Neumann.

Distretto di Mendrisio

14 luglio 1947. Costruzioni.

Sorelle Bernasconi fu Eusebio, in Mendrisio, impresa di costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 19 settembre 1945, N° 219, pagina 2260). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale «Luigi Bernasconi», in Mendrisio.

14 luglio 1947. Costruzioni.

Luigi Bernasconi, in Mendrisio. Titolare è Luigi Bernasconi, fu Eusebio, da ed in Mendrisio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Sorelle Bernasconi fu Eusebio», in Mendrisio, ora cancellata. Impresa di costruzioni. Via Franchini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

11 juillet 1947. Hôtel.

M. Stehlé-Jaccard, à Ste-Croix, exploitation de l'Hôtel d'Espagne (FOSC. du 29 août 1938, N° 201, page 1886). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce à la raison individuelle «Robert Stehlé», à Ste-Croix.

11 juillet 1947. Hôtel.

Robert Stehlé, à Ste-Croix. Le chef de cette raison individuelle est Robert Stehlé, fils de François, de Essert sur Champvent, à Ste-Croix. La maison reprend le commerce de la raison individuelle «M. Stehlé-Jaccard», à Sainte-Croix. Exploitation de l'Hôtel d'Espagne.

11 juillet 1947. Distributeur de savon liquide.

Société anonyme Le Lisodis, à Ste-Croix, exploitation des marques commerciales Lisodis et Liso en tous pays, fabrication et commerce du Lisodis distributeur de savon liquide Liso, fabrication d'articles sanitaires (FOSC. du 25 mai 1925, page 1909). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Grandson par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 7 juillet 1947, page 1871, N° 155).

Bureau de Lausanne

11 juillet 1947.

Société Immobilière Plein Sud, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1947, page 1294). Suivant procès-verbal authentique du 4 juillet 1947, la société a constaté la libération intégrale du capital social et modifié les statuts en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

11 juillet 1947.

Société Immobilière de Chauderon, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1946, page 666). Suivant procès-verbal authentique du 4 juillet 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes au droit actuel. Le capital de 150 000 fr., divisé en 300 actions au porteur de 500 fr., est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

11 juillet 1947.

Société Immobilière du Square du Frêne B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 août 1936). Suivant procès-verbal authentique du 27 juin 1947, la société a mis ses statuts en harmonie avec le droit nouveau. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital de 60 000 fr., divisé en 120 actions nominatives de 500 fr., est libéré de 30 000 fr.

11 juillet 1947. Articles de bijouterie, etc.

J. Kaeser, à Lausanne, exportation, représentation et commerce en gros d'articles de bijouterie et de fantaisie (FOSC. du 19 mai 1947, page 1849). La raison est radiée pour cause de départ du titulaire.

11 juillet 1947. Administration de biens, etc.

Sequestre S.A., à Lausanne, administration de biens, etc. (FOSC. du 16 juillet 1937). Suivant procès-verbal authentique du 26 juin 1947, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 juillet 1947. Articles divers.

M. Dégalier, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Dégalier, de Prilly (Vaud), à Lausanne. Commerce, importation et exportation d'articles et marchandises de diverse nature. Avenue Benjamin-Duméril 4.

11 juillet 1947.

Société Immobilière de la Brasserie du Musée, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1946, page 2680). Suivant procès-verbal authentique du 24 juin 1947, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les publications sont faites dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » et dans la Feuille officielle suisse du commerce lorsque la loi l'exige. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud ». Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature d'un seul administrateur. Les administrateurs inscrits Henri Berger, président, et Roger Berger, signent individuellement. Le capital de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., est entièrement libéré. Bureau: rue Haldimand 1 (dans les locaux de la société).

11 juillet 1947.

Imprimerie de Prilly S.A., à Prilly (FOSC. du 18 juin 1937). Suivant procès-verbal authentique du 26 juin 1947, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par Alice Voumard-Challandes, à Prilly. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 juillet 1947.

Société Immobilière du Cygne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 septembre 1945, page 2115). Suivant procès-verbal authentique du 30 juin 1947, la société a constaté la libération intégrale du capital de 85 000 fr., divisé en 340 actions au porteur de 250 fr. et adopté de nouveaux statuts conformes au droit actuel. La société a pour objet l'achat, la vente, la gérance et l'exploitation de tous immeubles. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Avenue des Figuliers N° 1, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1947, page 1245). Les signatures des administrateurs Albert Burgi et Paul Biétray, démissionnaires, sont radiées. Sont nommés administrateurs, avec signature collective: René Oelklaus, de Rolle, président, et Henri Golay, du Lieu et du Chenit, les deux à Lausanne. Bureau transféré: Grand-Chêne 2 (gérance Marc Chapuis).

11 juillet 1947. Laiterie, épicerie.

A. Dafflon, à Lausanne, laiterie-épicerie (FOSC. du 22 octobre 1946, page 2571). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

11 juillet 1947. Meubles.

E. Cretton & S. Schürmann, à Lausanne, fabrique de meubles, société en nom collectif (FOSC. du 12 mars 1947, page 693). Jacques Busch, de Naz (Vaud), à Lausanne, entre dans la société comme troisième associé. La raison sociale est modifiée en Cretton, Schürmann et Busch « Artista ». La société est désormais engagée par la signature de l'associé Edmond Cretton signant collectivement avec Severo Schürmann ou Jacques Busch.

11 juillet 1947. Café.

Edmond Pautex, à Lausanne, exploitation du « Café de St-François » (FOSC. du 23 décembre 1936). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juillet 1947. Graines, etc.

Edmond Pautex, à Lausanne. Le chef de la maison est Edmond Pautex, allié Cornioley, de France, à Lausanne. Commerce de graines potagères, fourragères et de fleurs, oignons à fleurs et articles divers. Avenue du Rond-Point 18.

11 juillet 1947.

Société Immobilière de l'Union chrétienne de jeunes gens de Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1937). Suivant procès-verbal authentique du 30 juin 1947, la société a voté sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière de l'Union chrétienne de Jeunes Gens de Lausanne en liquidation. La société est engagée par les signatures du président Paul Jeanneret, précédemment inscrit comme vice-président, ou du vice-président Marc-Henri Lemrich, de Renan, à Prilly, et du secrétaire Louis Meylan, inscrit. La signature de l'administrateur Jules Richard, décédé, est radiée.

11 juillet 1947. Participations.

Interpart S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 25 juin 1945, page 1472). Suivant procès-verbal authentique du 8 juillet 1947, la société a modifié ses statuts et les a adaptés aux dispositions du droit nouveau. Les publications et communications sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital de 500 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 5000 fr., est libéré de 100 000 fr.

11 juillet 1947.

Société Immobilière de l'Avenue de la Gare N° 18, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 février 1932). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 9 juillet 1947, en la forme authentique, la société a adapté ses statuts aux dispositions du droit nouveau. Toute communication est faite par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr., nominatives, est entièrement libéré.

12 juillet 1947.

Société coopérative des Pharmacies Populaires de Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 15 avril 1944, page 864). Suivant procès-verbal du 19 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes au droit actuel. La société a pour but de fournir aux sociétés de secours mutuels, philanthropiques et économiques, aux membres de celles-ci et au public en général, tous médicaments, articles de pharmacie, spécialités pharmaceutiques et

produits vétérinaires dans les meilleures conditions de qualité et de prix. Les publications sont faites dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », sous réserve de celles qui doivent être insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 6 à 9 membres. Robert Ducret est président, inscrit; Henri Bolomey, de Savigny et Forel (Vaud), à Pully, vice-président; Albert Noverraz, caissier, et Charles Kern secrétaire; les deux inscrits. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président signant collectivement avec le trésorier ou le secrétaire. Bureau de la société transféré: rue de l'Alé 30 (dans ses locaux).

12 juillet 1947. Immeubles.

La Maison Helvétique, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 30 septembre 1946, page 2843). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 23 juin 1947, la société a adapté ses statuts aux dispositions du droit actuel. Lors de sa constitution la société a, pour la réalisation de son but, acquis un terrain sis à la rue Pierre-Viret et construit sur celui-ci un bâtiment qu'elle a dénommé la « Maison Helvétique ». Celle-ci sert de centre de ralliement et de foyer à la société des Anciens Helvétiques vaudois et la société d'étudiants « Helvétia ». La société peut contracter tous emprunts hypothécaires ou autres, se faire ouvrir des comptes de crédit, consentir ou accepter toutes constitutions, libérations, postpositions, modifications et radiations d'hypothèques, charges foncières et servitudes. Les convocations sont faites par avis personnels. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 3 à 7 membres.

12 juillet 1947. Epicerie, etc.

Violette Dupuis, à Lausanne, commerce d'épicerie, primeurs, vins, tabacs et cigares (FOSC. du 17 juin 1944, page 1364). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1947.

« SORAC » Société de Représentations, Agences et Commerce S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 mai 1946, page 1684). Gérard Zbinden, de Guggisberg (Berne), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à signer.

14 juillet 1947. Joaillerie, horlogerie, antiquités, etc.

Probioux S.A., à Lausanne, achat et vente de joaillerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 19 juin 1935). Suivant procès-verbal authentique du 9 juillet 1947, la société a décidé: d'adopter de nouveaux statuts conformes au droit actuel. La société a pour but l'achat et la vente de tous articles de joaillerie, bijouterie, horlogerie, antiquités et divers. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publication de la société. Le conseil est composé de 1 à 3 membres. Les 50 actions nominatives de 1000 fr. ayant été converties en actions au porteur, le capital de 50 000 fr. est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est entièrement libéré.

14 juillet 1947. Librairie.

M. Schmidt, à Lausanne. Le chef de la maison est Michel Schmidt, allié Catto, de Chamoson (Valais), à Lausanne. Librairie. Rue Chaucrau 7.

14 juillet 1947.

Société Immobilière Clos Mont S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 novembre 1946, page 3274). La signature de l'administrateur Charles Paillard, démissionnaire, est radiée. Jacques Bourquin, de La Côte-aux-Fées, au Daley sur Lutry, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Centrale 5 (étude du notaire Braun).

14 juillet 1947.

Société anonyme pour le traitement des Minéraux Alumino-Potassiques, à Lausanne (FOSC. du 30 juin 1945, page 1540). Suivant procès-verbal authentique du 27 juin 1947, la société a adapté ses statuts aux dispositions du droit nouveau. L'organe de publications est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans ce journal. Le capital est entièrement libéré.

14 juillet 1947. Textiles.

C. Magistris, à Lausanne. Le chef de la maison est Claude-Louis Magistris, époux séparé de biens de Edith, née Broemme, de Provence (Vaud), à Lausanne. Commerce, importation et exportation de tous textiles. Chemin de Bonne Espérance (Logis B).

14 juillet 1947. Articles pour fumeurs.

Matter et Cie. société anonyme, à Lausanne, articles pour fumeurs en gros (FOSC. du 12 octobre 1945, page 2467). Suivant procès-verbal authentique du 10 juillet 1947, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les publications et communications aux actionnaires sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital est entièrement libéré.

Bureau de Morges

11 juillet 1947. Maçonnerie.

A. Brechtbühl, à Ecublens, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 9 novembre 1945). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Orbe

2 juillet 1947.

Laboratoire pharmaceutique E. Addor S.A., à Vallorbe (FOSC. du 13 février 1947, N° 36). La signature d'Henri Jaquet-Addor, fondé de pouvoir, est radiée. A été nommée administratrice unique avec signature individuelle Henriette Cardinaux veuve de Pierre, née Jaquet, de Châtel-St-Denis, à Vallorbe, en remplacement de Pierre Cardinaux, décédé, dont la signature est radiée. Henri Elgass, d'Estavayer-le-Lac, à Vallorbe, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau du Sentier

12 juillet 1947. Complément.

Société Immobilière de l'Union du Brassus, au Brassus, commune du Chenit, société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1947, N° 154, page 1859). Il est précisé que Fernand Golay, ancien caissier et Louis-Samuel Golay, ancien secrétaire, sont radiés. Leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau de Vevey

10 juillet 1947. Cliniques.

L'Ermilage, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 14 avril 1937, N° 85). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la construction et l'exploitation de cliniques médicales, sises en Suisse et à l'étranger. Elle peut s'intéresser à toutes affaires similaires. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Le capital social est entièrement libéré. Bureau: chez le président du conseil d'administration, rue de la Clergère 1.

11 juillet 1947.

Crédit du Léman, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 9 août 1945, N° 184). La société a désigné: a) en qualité de membres du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale: Pierre Bovon, de et à La Tour-de-Peilz; Louis Chabloz, de Châteaue-d'Oex, à Aigle; Alfred Loude, de et à Vevey; b) comme membres du comité de direction, avec signature collective à deux, les administrateurs: Edouard Nicole et Charles Haldy. La signature comme administrateur de ce dernier est radiée; c) en qualité de fondé de pouvoirs avec signature collective à deux avec une autre personne autorisée à cet effet, René Tornier, de et à La Tour-de-Peilz. Emile Romang, administrateur et membre du comité de direction, décédé, est radié; Otto Vuadens, membre du comité de direction, démissionnaire, est radié. Leurs pouvoirs sont éteints. Les signatures de Roger Petitpierre, directeur, et des fondés de procuration Léon Chochard et Louis Delapraz sont radiées.

11 juillet 1947.

Société Immobilière de L'Ognonaz, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1938, N° 157). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'exploitation des immeubles dont elle est propriétaire sur le territoire de la commune de La Tour-de-Peilz, leur location et, éventuellement, leur revente. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

11 juillet 1947. Immeubles.

Sipar S.A., à Vevey (FOSC. du 4 mai 1937, N° 102). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, l'exploitation, la location, éventuellement la revente et, généralement, la mise en valeur de tous immeubles et droits réels immobiliers. Elle exploite notamment les immeubles dont elle est propriétaire sur le territoire de la commune de Vevey, en Plan-Dessous. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de 50 000 fr. reste libéré de 20 000 fr.

11 juillet 1947.

Interhotel Life Service (Interhotel Lebensdienst), précédemment à Lausanne (FOSC. du 18 septembre 1946, N° 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1947, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale en **Société Immobilière de l'Hôtel Suisse et Majestic Montreux S.A.**; 2° de transférer son siège social au Chatelard-Montreux; 3° de restreindre le cercle de ses opérations et de modifier les statuts en conséquence. La société a pour but l'achat et la vente de tous immeubles, leur exploitation par gérance directe ou location, ainsi que toutes les opérations commerciales et financières, plus spécialement dans le cadre du tourisme et de l'industrie hôtelière. Elle peut, en particulier, acquérir et exploiter des hôtels, prendre des participations dans des entreprises hôtelières et organiser des voyages et séjours. Les statuts originaires du 21 juin 1934 ont été modifiés les 25 mai 1945, 24 mai 1946 et 26 juin 1947. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 909 200 fr., divisé en 19 092 actions au porteur de 100 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Elle est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration est composé de Heinrich Kaestlin, de et à Zurich, président; Rudolf Baumberger, de Kirchleerau (Argovie), à Zurich, et Frédéric Savary (déjà inscrit), qui n'est plus président. Les administrateurs Adolphe Haeblerli, Henri Guhl, Alfred Vogelsang et Walter Lüdi sont démissionnaires et radiés. Leurs pouvoirs sont éteints. Bureau: dans les locaux de l'Hôtel Suisse et Majestic.

12 juillet 1947. Immeubles.

Villas Modernes S.A., à Montreux-Les Planches (FOSC. du 7 février 1947, N° 31). Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1947, elle a désigné comme administrateur unique Emile Saudan, de Martigny-Combe, à Montreux-Châtelard, en remplacement de Walter Daucourt, dont les pouvoirs sont éteints. Il engagera la société par sa seule signature.

12 juillet 1947.

Société Montreuillienne d'études financières et de gérance S.A., à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 12 novembre 1941, N° 266). Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation. Celle-ci sera opérée sous la raison **Société Montreuillienne d'études financières et de gérance S.A. en liquidation** par les soins de l'administrateur en charge Roger Cuénet, qui continue à engager la société en liquidation par sa seule signature.

Waills — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

8 juillet 1947.

Banque Populaire Valaisanne, à Sion, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1947, N° 17, page 222). En assemblée générale ordinaire du 6 mars 1947, André Pfefferli, de et à Sion, a été nommé administrateur en remplacement de Léon Pfefferli, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. En séance du 22 mars 1947, le conseil d'administration a nommé directeur de la banque Flavien de Torrenté, de et à Sion, qui engagera dorénavant la banque comme directeur et non plus comme administrateur.

8 juillet 1947.

Société Coopérative de Consommation de Chippis-Sous-Géronde, à Chippis (FOSC. du 13 février 1945, N° 36, page 357). En assemblée générale du 14 décembre 1946, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les publications sont faites dans la «Coopération», et celles qui sont prévues par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La nouvelle raison sociale est **Société Coopérative de Consommation Chippis-Sous-Géronde**. Le conseil d'administration sera composé dorénavant de 5 membres au moins. Le comité de direction est composé de Samuel Wanner, président (déjà inscrit); Fernand Cretton, secrétaire (déjà inscrit); Gustave Zufferey, de et à Chippis, vice-président; Roger Guidoux, le même (déjà inscrit). La signature de Justin Zufferey, vice-président, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire et par la signature individuelle du gérant.

8 juillet 1947.

Caisse de Crédit Mutuel d'Arbaz, à Arbaz, société coopérative (FOSC. du 15 août 1945, page 1956). Louis Constantin, vice-président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. L'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau membre du comité de direction Edouard Torrent, de et à Arbaz, vice-président. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

11 juillet 1947.

Société Coopérative de Consommation «L'Union» à Vétroz-Magnot, à Vétroz (FOSC. du 22 janvier 1941, N° 18, page 148). En assemblée générale du 5 mars 1947, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les engagements de la société sont garantis par ses biens et par le capital de parts sociales. Les publications sont faites dans «La Coopération», dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» et celles qui sont prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La nouvelle raison sociale sera **Société Coopérative de Consommation «L'Union» Vétroz-Magnot**. Le conseil d'administration se compose de 3 membres au moins. Le président est Joseph Germanier, de et à Vétroz (déjà inscrit), vice-président: Constant Pillet, de et à Vétroz; secrétaire: Alphonse Papilloud; de et à Vétroz. Victor Cottagnoud, vice-président, et Joseph Putallaz, secrétaire, ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

12 juillet 1947.

Caisse de Crédit Mutuel de Nax, à Nax, société coopérative (FOSC. du 10 mars 1939, N° 58, page 508). Jules Solioz, président, Alfred Bruttin, vice-président, Maurice Grand, secrétaire, ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. L'assemblée générale de la société du 25 mai 1947 a désigné comme nouveaux membres du comité de direction: René Grand, de et à Nax, président; Adrien Métal, de et à Nax, vice-président; Daniel Valiquier de François, de et à Nax, secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 juin 1947.

Société coopérative de consommation de la Béroche, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC. du 18 juin 1931, N° 138, page 1337). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1947, la société a révisé ses statuts; elle les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les pouvoirs de Adolphe Arm, Robert Möri, Alfred Banderet, tous trois démissionnaires, sont éteints et leurs signatures radiées. Roger Quinche, de Chézard-St-Martin, à Gorgier, est président; Olivier Lambert, de Gorgier, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, vice-président; Jean Tschanz, de Röttenbach i. E. (Berne), à Gorgier, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

2 juillet 1947. Accessoires pour automobiles.

Vuillimonet et Bianchi, à Pesieux. Marc-Ernest Vuillimonet, de Savagnier, à Pesieux, et Pierre-Joseph Bianchi, d'Italie, à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1947. Importation, exportation, toutes représentations d'accessoires pour automobiles.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 juillet 1947. Boucherie, etc.

Pierre Grandjean, à Couvet, boucherie-charcuterie (FOSC. du 2 décembre 1946, N° 282, page 3510). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

9 juillet 1947.

Société Immobilière du Secours, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1945, N° 212, page 2176). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1947, ceux-ci ont modifié les statuts pour les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est fixé à la somme de 90 000 fr. Il est divisé en 180 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la «Feuille officielle du canton de Neuchâtel». Celles qui sont exigées par la loi se font aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettres chargées.

9 juillet 1947.

Epiceries Réunies S.A. (Vereingte Spezerelen A.G.) (Negozi Alimentari Riuniti S.A.), à Neuchâtel (FOSC. du 22 juillet 1946, N° 168, page 2209). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1947, la société a adapté ses statuts aux dispositions du C. O. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettres recommandées. Toutes les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. André Berger, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur. Il n'a pas la signature sociale. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 400 actions nominatives de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Bureaux: rue des Epancheurs 3.

10 juillet 1947.

Société des laitiers de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 5 novembre 1946, N° 259, page 3229). Georges Vuilleumier, de Tramelan-Dessus et La Sagne, à Neuchâtel, a été nommé membre du conseil d'administration en lieu et place d'André Delay, démissionnaire, dont la signature est radiée; il engagera la société en signant collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites et autorisées à la représenter.

Genève — Genève — Ginevra

10 juillet 1947. Café-brasserie.

Jacquard Jean-Marie, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 27 octobre 1942, page 2449). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 juillet 1947. Lingerie-bonneterie.

A. et F. Choilet, à Genève, commerce de lingerie et bonneterie, société en nom collectif (FOSC. du 20 novembre 1945, page 2874). La société est dissoute depuis le 10 juillet 1947. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juillet 1947. Articles de diverses natures, etc.

Eric Wyler, à Genève. Le chef de la maison est Eric Wyler, d'Oberendingen (Argovie), à Genève. Représentation, importation et exportation d'articles de diverses natures; agent général pour la Suisse de la maison «Milopoulos Frères», de Paris. Rue du Marché 10.

10 juillet 1947. Café-brasserie.

A. Locher, à Genève. Le chef de la maison est Albert Locher, de Bratsch (Valais), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café des Postiers». Rue de Berne 17.

10 juillet 1947. Entreprise du bâtiment.

Antoine Gini, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 28 janvier 1930, page 197). La maison confère procuration individuelle à Jérôme-Jean Gini, de et à Genève.

10 juillet 1947.

Société Anonyme pour la vente en Suisse des Automobiles André Citroën, à Genève (FOSC. du 10 juillet 1947, page 1916). Raymond Bouvigny, de natio-

nalité française, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société en signant collectivement avec un administrateur titulaire de la signature collective.

10 juillet 1947. Tailleurs, etc.

Adler Société Anonyme, à Genève, commerce de tailleurs, etc. (FOSC. du 18 mars 1947, page 756). Les procurations collectives à deux conférées à Reine Brahinski, Willy Chapuis et Georges Rosenthal sont éteintes.

11 juillet 1947. Articles de ménage, etc.

E. et R. Gaillard, à Genève, exportation, importation, commerce et représentation, en gros et demi-gros d'articles de ménage, thermos, verrerie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 26 août 1946, page 2525). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Eugène-Agnor Gaillard. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé René Gaillard, inscrit sous la raison « R. Gaillard », à Vernier.

11 juillet 1947. Verrerie, jouets, etc.

R. Gaillard, à Vernier. Le chef de la maison est René Gaillard, de Sergey (Vaud), à Vernier. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « E. et R. Gaillard », à Genève, radiée. Commerce et représentation en gros et demi-gros de verrerie, jouets et d'articles de diverses natures. Chemin d'Aire 138.

11 juillet 1947.

Société Immobilière L'Arc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} octobre 1937, page 2221). Yves Maître, d'Epaulliers (Jura bernois), à Genève, est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Pierre Buchel, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

11 juillet 1947.

Société Immobilière La Pivoine Jaune, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1946, page 2233). La procuration collective conférée à Adolph Vögelin est éteinte.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Sésia 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1946, page 2233). La procuration collective conférée à Adolphe Vögelin est éteinte.

11 juillet 1947.

Société Immobilière du Quai Charles Page N° 45, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1946, page 2233). La procuration collective conférée à Adolphe Vögelin, est éteinte.

11 juillet 1947.

Société Immobilière des Deux Chênes lettre B., à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1946, page 2210). Procuration collective a été conférée à Max Refer, de et à Bâle; il signe collectivement avec un administrateur.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Triton lettre B., à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1946, page 2233). Procuration collective a été conférée à Max Refer, de et à Bâle. Il signe collectivement avec un administrateur.

11 juillet 1947.

Société de Placements Mobiliers et Immobiliers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 avril 1946, page 1023). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Dr Ernest-F. Infeld, de Lungern (Obwald), président, et du Dr Enrico-F. Trentini, de Tremona (Tessin), secrétaire, tous deux à Zurich; lesquels signent collectivement. Les administrateurs Albert Chantre, décédé, et Maximilien dit Max Pflyffer d'Altishofen, démissionnaire, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

11 juillet 1947.

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer Lebensversicherungsgesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1946, page 1137). La société a dans son assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1947, dont il a été dressé procès-verbal authentique, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a ajouté à son objet l'assurance maladie. Elle a désormais pour objet toutes opérations d'assurances sur la vie humaine, la co-assurance des risques d'accidents et d'invalidité, ainsi que l'assurance maladie.

11 juillet 1947.

Société Industrielle Constructions Anti Aériennes Antigaz, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1940, page 1315). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: Société Industrielle Constructions Anti Aériennes Antigaz en liquidation. Etienne Ruche, qui a démissionné de ses fonctions d'administrateur, a été nommé seul liquidateur; il continue à engager la société en liquidation par sa signature individuelle. Les administrateurs Joseph Cornetto, président et délégué, Jean Novel, secrétaire, et Walter Zæch, démissionnaire, et Pierre Mosso, vice-président, décédé, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

11 juillet 1947.

Société de l'Immeuble rue de la Mairie N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1943, page 2783). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 janvier 1947, la société a décidé: de réduire son capital social de 160 000 à 112 000 fr. par le remboursement de 2 actions de 10 000 fr. chacune et par le remboursement d'une somme de 2000 fr. sur chacune des 14 autres actions de 10 000 fr. formant le capital social; d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Elle a pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles situés dans le canton de Genève. Elle a acquis au moment de la constitution un terrain sis au Pré l'Evêque, commune de Genève, section Eaux-Vives, rue de la Mairie 15, sur lequel elle a fait construire un immeuble qu'elle exploite actuellement. Le capital social est de 112 000 fr., entièrement libéré, divisé en 14 actions de 8000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur James-Rodolphe Siegrist, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 30 juin 1947.

11 juillet 1947.

SOGICO, Société Générale Importation de Combustibles S. A., à Genève (FOSC. du 1^{er} avril 1946, page 993). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales du 30 mai et 16 juin 1947, la société a décidé d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 membres au moins. L'assemblée générale est convoquée par des avis individuels adressés à chaque actionnaire par lettre recommandée. Le capital social de 100 000 fr. est libéré jusqu'à concurrence de 60 000 fr.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Rue du Mont-Blanc 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1942, page 78). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées adressées aux actionnaires inscrits au registre des actionnaires. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le capital social de 55 000 fr. est entièrement libéré.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Avenue de Warens N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1947, page 199). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juin 1947, la société a décidé d'adopter ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 79 800 fr. est entièrement libéré. Adresse: rue des Chaudronniers 5 (bureau de Paul Reverdin, architecte).

11 juillet 1947.

Société de secours mutuels des Ouvriers en bâtiments, à Genève, société coopérative (FOSC. du 5 décembre 1934, page 3353). La société étant personne morale en vertu de la loi fédérale sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents, du 13 juin 1911, a, dans son assemblée générale du 25 juin 1947, décidé de renoncer à l'inscription au registre du commerce. Elle est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Servette Colombier, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1947, page 1115). Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1947, dont procès-verbal authentique a été dressé, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 juillet 1947.

Société Immobilière Stand Industrie A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1942, page 1497). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juin 1947, cette société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Demande

en déclaration de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour les garages et entreprises similaires de mécanique automobile du canton de Vaud

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 10 décembre 1943/28 décembre 1946, art. 7; arrêté cantonal du 14 avril 1944/24 décembre 1946)

La Section vaudoise de l'union des garagistes suisses (U.G.S. Vaud) représentant les patrons, d'une part, et la Fédération corporative des mécaniciens vaudois (F.C.M.V.), la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers (F.O.M.H.), la Fédération suisse des ouvriers du commerce, des transports et de l'alimentation (F.C.T.A.), la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux de la suisse (F.C.O.M.) et l'Association des syndicats autonomes vaudois (A.S.A.V.), représentant les ouvriers, d'autre part, ont présenté à l'autorité cantonale une demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée pour le canton de Vaud — avec effet jusqu'au 31 décembre 1947 — au contrat collectif de travail que ces associations ont conclu entre elles les 28 juin 1946/25 juin 1947.

Cette requête ainsi que le texte des dispositions à rendre obligatoires sont publiés dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » du mardi 29 juillet 1947.

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1^{er} service, dans les 30 jours dès la date de la dite publication, avec un exposé des motifs, en trois exemplaires. (A.A. 191)

Lausanne, le 25 juillet 1947.

Le chef du Département de
l'agriculture, de l'industrie et du commerce:
R. Rubattel.

PROKULINA AG., Luzern

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Artikel 824 OR.

Zweite Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1947 der Aktionäre der PROKULINA AG., Luzern, Einrichtung von Grossküchen, Handel mit Küchenmaschinen und Artikeln aller Art für Hotels und Anstalten, Luzern, Guggistrasse 3, wurde die Gesellschaft gemäss Artikel 824 OR. ohne Liquidation aufgelöst und in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt unter der Firma PROKULINA GmbH, Luzern, mit Sitz und Gerichtsstand in Luzern. Die Gläubiger der PROKULINA AG. werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen innert 80 Tagen, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Sofern bis zu diesem Zeitpunkt nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden der Aktiengesellschaft auf die neue Firma PROKULINA GmbH, Luzern, über. (A.A. 190^a)

Luzern, den 25. Juli 1947.

Der Verwaltungsrat.

Siedlungsgenossenschaft Sargans

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Siedlungsgenossenschaft Sargans hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1947 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiemit unter Hinweis auf Artikel 742 OR. ersucht, ihre Ansprüche bis spätestens 31. August 1947 bei der Genossenschaft anzumelden. (A.A. 193^a)

Sargans, den 26. Juli 1947.

Die Liquidationskommission der Siedlungsgenossenschaft Sargans
in Lq.

Schweizerische Bankgesellschaft — Union de banques suisses — Unione di banche svizzere — Union Bank of Switzerland

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1947

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro und Postscheckguthaben	121 127 192	92	Bankenkreditoren:		
Coupons	4 951 991	12	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 122 097 107.59	
Bankendebitoren:			Andere Bankenkreditoren	• 411 071.50	122 508 179 09
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 165 199 491.19		Kreditoren:		
Andere Bankendebitoren	• 86 341 989.99		Scheckrechnungen und Kreditoren		
Wechsel	251 541 481	18	auf Sicht	• 744 613 603.99	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	220 783 634	72	Kreditoren auf Zeit	• 131 919 339.29	
Debitoren:	5 429 111	50	Depositen- und Einlagehefte	• 151 743 181.64	1 028 276 124 92
Kontokorrentdebitoren ohne			Kassenobligationen		109 228 100 —
Deckung	Fr. 112 079 193.32		Schecks und kurzfristige Dispositionen		8 481 771 27
Kontokorrentdebitoren mit			Tratten und Akzepte		929 822 35
Deckung	• 332 960 791.81		Sonstige Passiven		31 663 731 35
Feste Vorschüsse und Darlehen			Aktienkapital		60 000 000 —
ohne Deckung	• 17 173 473.37		Reserven:		
Feste Vorschüsse und Darlehen			Allgemeiner Reservefonds	Fr. 16 055 000.—	
mit Deckung	• 60 910 882.67		Spezieller Reservefonds	• 24 000 000.—	40 055 000 —
Kto.-Krt.-Vorsch. an öffentlich-			Gewinnvortrag		3 406 271 70
rechtliche Körperschaften	• 8 458 064.05				
Hypothekaranlagen	531 582 405	22			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	21 676 012	69			
Syndikatsbeteiligungen	224 464 935	27			
Bankgebäude	615 000	—			
Andere Liegenschaften	12 000 000	—			
Sonstige Aktiven	2 000 000	—			
Kautionen: Fr. 116 724 304.67	8 377 236	06			
	1 404 549 000	68			

Kautionen: Fr. 116 724 304.67

(AG. 68)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Accord de paiements entre la Suisse et le Royaume de Norvège

Afin de régler le trafic de paiements entre la Suisse et le Royaume de Norvège, le Gouvernement suisse et le Gouvernement Royal de Norvège conviennent d'appliquer les dispositions suivantes:

Article 1^{er}. Toutes les opérations de change résultant du présent accord s'effectueront sur la base d'un cours de change de 115.41 couronnes norvégiennes pour 100 francs suisses.

Ce taux est le «taux officiel»; il ne sera pas modifié par l'une des parties sans notification préalable à l'autre.

La Banque nationale suisse et la Norges Bank fixeront d'un commun accord les écarts maxima en plus ou en moins qui seront autorisés sur les marchés qui dépendent d'elles.

Article 2. Pour assurer les paiements à faire de Suisse en Norvège ou de Norvège en Suisse, la Norges Bank et la Banque nationale suisse, agissant comme agents de leurs Gouvernements respectifs, se vendront l'une à l'autre des couronnes norvégiennes contre francs suisses et inversement.

Article 3. Sont admis au transfert dans le cadre du présent accord les paiements suivants ou découlant des opérations suivantes:

- fourniture en Norvège de marchandises d'origine suisse ou fourniture en Suisse de marchandises d'origine norvégienne. L'interprétation de l'origine suisse et de l'origine norvégienne des marchandises est déterminée par le pays exportateur;
- frets pour des navires norvégiens affrétés par des personnes résidant en Suisse, et les frets pour des navires suisses affrétés par des personnes résidant en Norvège;
- frais de transports, d'entreposage, de dédouanement, frais de douane et tous autres frais accessoires du trafic-marchandises;
- assurances marchandises (primes et indemnités);
- commissions, courtages, frais de propagande et de représentation, frais de publicité;
- frais de transformation et de perfectionnement, d'usinage, de montage, de réparation, de travail à façon;
- salaires, traitements et honoraires, cotisations et indemnités des assurances sociales, pensions et rentes résultant d'un contrat de travail, d'emploi ou de louage de services ou ayant un caractère de dette publique;
- frais et bénéfices résultant du commerce de transit;
- droits et redevances de brevets, licences et marques de fabrique, droits d'auteur, frais de régie;
- redevances et cotisations et autres frais semblables;
- impôts, amendes et frais de justice;
- règlements périodiques des administrations des Postes, Télégraphes et Téléphones ainsi que des entreprises de transports publics;
- frais de voyages, d'écolage, d'hospitalisation, d'entretien et de subsistance, de même que les pensions alimentaires; peuvent être admis exceptionnellement au transfert les capitaux dans les cas de nécessité et pour autant qu'ils soient indispensables à l'entretien de leur propriétaire et de sa famille;
- traitements et indemnités des administrateurs, gérants et commissaires de société;
- remboursement des paiements effectués pour des opérations mentionnées sous lettres a) à n) et qui n'ont pas été exécutées, ainsi que des pertes de change et d'intérêts résultant des opérations mentionnées sous lettres a) à o);
- paiements concernant le domaine des assurances et des réassurances;
- les revenus et amortissements contractuels qui ont été ou seront encaissés dans l'un des deux pays en faveur de personnes résidant dans l'autre;
- tout autre paiement admis d'un commun accord entre les deux Gouvernements ou les autorités qu'ils désignent à cette fin.

Article 4. Tous les paiements prévus à l'article 3 se feront par l'intermédiaire des «comptes C» que chacune des Banques d'émission ouvrira à l'autre dans ses livres, dans sa propre monnaie, ou que les banques agréées norvégiennes et suisses seront autorisées à s'ouvrir.

Les soldes du «compte C» ouvert en couronnes norvégiennes à la Banque nationale suisse par la Norges Bank et du «compte C» ouvert en francs suisses à la Norges Bank par la Banque nationale suisse seront compensés au taux officiel le dernier jour de chaque mois.

Article 5. Aussi longtemps que le solde créditeur résultant de la compensation mensuelle prévue à l'alinéa 2 de l'article 4 ci-dessus ne dépassera pas 10 millions de francs suisses ou 11 541 000 couronnes norvégiennes, les parties contractantes ne demanderont ni garantie spéciale ni conversion de ce solde en or ou en monnaie étrangère.

Si, à un moment donné, ce solde créditeur vient à dépasser 10 millions de francs suisses ou 11 541 000 couronnes norvégiennes, l'institut d'émission créancier pourra demander que l'excédent soit converti en or au prix convenu entre les deux instituts d'émission, ou en monnaie étrangère agréée par l'institut d'émission créancier.

L'or acquis en vertu de l'alinéa précédent ainsi que de l'article 10 ci-dessous sera librement disponible.

Article 6. Les deux instituts d'émission pourront céder aux banques agréées de leur pays, sous forme de provision, la monnaie du pays co-contractant dont elles auront besoin pour assurer les paiements définis à l'article 3.

Les banques agréées pourront également utiliser leurs avoirs en «compte C» auprès des banques agréées du pays co-contractant pour les mêmes paiements, les verser au «compte C» de l'institut d'émission de leur propre pays ou à celui d'une banque agréée de leur propre pays.

Les autorités compétentes de chaque pays veilleront à ce que seuls les paiements prévus à l'article 3 soient transférés par l'entremise des «comptes C».

Article 7. Sont considérés comme revenus transférables, au sens de l'article 3, lit. q, du présent accord, tous intérêts et dividendes, parts de bénéfices de sociétés de capitaux et de personnes, intérêts hypothécaires ou de titres immobiliers, loyers et fermages, de même que toute autre bonification périodique représentant la rémunération d'un capital.

On entend par amortissements contractuels les remboursements partiels échelonnés dans le temps auxquels s'est engagé le débiteur d'un emprunt public ou privé au moment de la conclusion du contrat, que ce soit sous forme d'échéances fixes, de tirage au sort, ou de rachat.

Article 8. Une convention passée entre l'Office suisse de compensation et la Norges Bank fixe les modalités et conditions de transfert des paiements prévus à l'article 3, lit. q, ci-dessus.

Article 9. Si le taux officiel venait à être modifié, les «comptes C» mentionnés à l'article 4, seraient arrêtés et les soldes compensés au taux officiels jusque-là en vigueur.

Le montant des soldes créditeurs au jour de cette compensation, s'il était exprimé dans celle des deux monnaies dont la valeur a été réduite par rapport à l'autre, serait ajusté par les soins de l'institut d'émission débiteur dans la proportion de cette variation.

Article 10. La Banque nationale suisse aura en tout temps le droit de vendre à la Norges Bank, contre tout ou partie des soldes en francs suisses détenus par cette dernière au titre du présent accord, soit des couronnes norvégiennes au taux officiel, soit de l'or au prix fixé d'un commun accord par les deux instituts d'émission.

La Norges Bank aura en tout temps le droit de vendre à la Banque nationale suisse, contre tout ou partie des soldes en couronnes norvégiennes détenus par cette dernière au titre du présent accord, soit des francs suisses au taux officiels, soit de l'or au prix fixé d'un commun accord par les deux instituts d'émission.

Article 11. Si, avant l'expiration du présent accord, un des Gouvernements contractants adhère à une convention monétaire multilatérale, les termes du présent accord pourront être révisés en vue d'y apporter toutes modifications qui seraient jugées nécessaires.

Tant que le présent accord demeurera en vigueur, les Gouvernements contractants se prêteront un mutuel concours pour l'appliquer avec la souplesse nécessaire conformément aux circonstances. La Banque nationale suisse et la Norges Bank agissant pour le compte de leurs Gouvernements respectifs, se tiendront en contact sur toutes questions techniques soulevées par l'accord.

Article 12. Une commission gouvernementale mixte est instituée. Elle se réunira à la demande de l'une des parties contractantes, en vue d'assurer le bon fonctionnement du présent accord.

Article 13. Le présent accord entrera en vigueur le jour de sa signature avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 1947. Il pourra être dénoncé en tout temps avec préavis de trois mois, au plus tôt pour le 30 juin 1949.

A l'expiration du présent accord, le solde en francs suisses en faveur de la Norges Bank et le solde en couronnes norvégiennes en faveur de la Banque nationale suisse seront compensés au taux officiel. Le paiement du solde en résultant aura lieu en or, à moins qu'un autre règlement soit adopté par les deux parties.

Article 14. Le présent accord étendra également ses effets à la Principauté de Liechtenstein aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un traité d'union douanière.

Fait à Berne, en deux exemplaires, le 15 juillet 1947.

Pour le Gouvernement suisse: Pour le Gouvernement Royal de Norvège:
Schaffner R.-I.-B. Skylstad.

174. 29. 7. 47.

Protocollo

concernant les échanges de marchandises entre la Suisse et le Royaume de Norvège

Le Gouvernement suisse et le Gouvernement Royal de Norvège, vu l'accord de paiements entre la Suisse et le Royaume de Norvège signé en date de ce jour, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier. La Suisse et le Royaume de Norvège s'accorderont d'un traitement aussi favorable que possible dans l'octroi réciproque des autorisations d'importation et d'exportation.

Article 2. En ce qui concerne certains produits intéressant d'une manière spéciale l'économie des deux pays, il est entendu que, pour la période s'étendant du 1^{er} juillet 1947 au 30 juin 1948:

- Les autorités compétentes norvégiennes permettront l'exportation vers la Suisse des marchandises reprises à la liste A ci-annexée * au moins pour les valeurs y figurant; des licences d'importation correspondantes seront délivrées par les autorités compétentes suisses pour les marchandises qui sont soumises à un régime de licences à l'importation.
- Les autorités compétentes suisses permettront l'exportation vers la Norvège des marchandises reprises à la liste B ci-annexée * au moins pour les valeurs y figurant; des licences d'importation correspondantes seront délivrées par les autorités compétentes norvégiennes.

Article 3. Chaque Partie contractante s'engage à fournir à l'autre Partie, à la demande de cette dernière, tous renseignements utiles sur la délivrance des licences d'importation et d'exportation.

Article 4. Le présent Protocole prend effet rétroactivement au 1^{er} juillet 1947 et sera valable pour un an.

Article 5. Le présent Protocole étendra également ses effets à la Principauté du Liechtenstein aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un traité d'union douanière.

Fait, en deux exemplaires, à Berne, le 15 juillet 1947.

Pour le Gouvernement suisse: Pour le Gouvernement Royal de Norvège:
Schaffner R.-L.-B. Skjølstad.

* Les listes A et B citées ne seront pas publiées.

174. 29. 7. 47.

Einfuhr aus Italien

(Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle)

Die Schweizerische Verrechnungsstelle verwies bereits in früheren Pressemitteilungen auf die Verpflichtung, alle aus Italien eingeführten Waren an die Schweizerische Nationalbank zu bezahlen. Eine Ausnahme von dieser Einzahlungspflicht wird nur gewährt für in Italien gekaufte Waren, welche von Reisenden für den persönlichen Gebrauch (d. h. weder für den gewerbsmässigen Gebrauch noch für den Wiederverkauf) in die Schweiz eingeführt werden und deren Detailmarktwert in der Schweiz insgesamt 100 Franken pro Reisenden nicht übersteigt.

Diese Erleichterung findet ab 1. August 1947 keine Anwendung mehr auf Einfuhren von Reis, Wein, Früchten und Gemüse, wovon Reisende künftig höchstens folgende Mengen ohne Bezahlung an die Schweizerische Nationalbank importieren dürfen:

Reis 5 kg
Wein 2 l
Früchte und Gemüse 2 kg (insgesamt).

Bewohner der sogenannten Grenzzone können von dieser Vergünstigung in der Weise Gebrauch machen, dass sie pro Familie Wein, sowie Früchte und Gemüse täglich, Reis jedoch nur wöchentlich in den erwähnten Mengen einführen.

Einfuhren, welche die genannten Mengen übersteigen, sind in vollem Umfang (also nicht bloss für das Mehrgewicht über die genannten Mengen) zum schweizerischen Detailmarktwert an die vorgenannte Bank zu bezahlen. Die schweizerischen Zollämter können solche, der Einzahlungspflicht unterliegende Einfuhren nur verzollen, wenn eine Einfuhrbewilligung der kompetenten Einfuhrbewilligungsstelle, bzw. eine schriftliche Bescheinigung der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26 in Zürich, wonach die Zahlungsfrage für die betreffende Einfuhr geregelt ist, vorgewiesen wird.

174. 29. 7. 47.

Importations d'Italie

(Communication de l'Office suisse de compensation)

L'Office suisse de compensation a déjà rappelé, dans ses précédentes communications à la presse, que toutes les marchandises importées d'Italie doivent être payées à la Banque nationale suisse. Une exception à cette règle n'est accordée que pour les marchandises achetées par les voyageurs pour leur usage personnel (c.-à-d. destinées ni à un usage professionnel, ni à la revente) et dont la valeur, au prix de détail du marché suisse, ne dépasse pas 100 fr. par voyageur.

A partir du 1^{er} août 1947, cette tolérance n'est plus admise pour les importations de riz, vin, fruits et légumes, dont les voyageurs peuvent importer, à l'avenir, sans paiement à la Banque nationale suisse, les quantités maximums suivantes:

Riz 5 kg.
Vin 2 l.
Fruits et légumes 2 kg. (au total).

Les habitants de la zone dite frontalière peuvent profiter de cette permission, en ce sens qu'ils sont autorisés à importer par famille les quantités ci-dessus, hebdomadairement pour le riz et journalièrement pour les vins, fruits et légumes.

Les importations dont la quantité dépasse les normes fixées doivent être payées intégralement (donc non pas seulement pour l'excédent de quantité), à la banque précitée, au prix de détail du marché suisse. Les bureaux des douanes suisses ne peuvent dédouaner de telles importations que sur présentation d'un permis d'importation émanant de l'office compétent ou d'une attestation écrite de l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, Zurich, confirmant que la question du paiement a été réglée.

174. 29. 7. 47.

Importazioni dall'Italia

(Comunicato dall'Ufficio svizzero di compensazione)

Già nei suoi precedenti comunicati stampa l'Ufficio svizzero di compensazione ebbe occasione di ricordare l'obbligo di versare alla Banca nazionale svizzera l'equivalente di qualunque merce che si importa dall'Italia. Un'eccezione a questa norma viene accordata solo per le merci che i viaggiatori acquistano per il proprio uso personale (vale a dire quelle non destinate ad uso professionale od alla rivendita) sempre che il loro valore commerciale in Svizzera non superi, complessivamente, 100 fr. per persona. A partire dal 1^o agosto 1947 questa agevolazione è abrogata per le importazioni di riso, vino,

frutta e verdura che, in avvenire, potranno aver luogo senza pagamento alla Banca nazionale svizzera solo per un quantitativo che non superi:

5 kg. di riso
2 l. di vino
2 kg. di frutta e verdura (complessivamente).

Gli abitanti della cosiddetta zona di confine potranno usufruire di questa facilitazione per importare quotidianamente e per famiglia, i succitati quantitativi di vino nonché frutta e verdura, mentre i 5 kg. di riso saranno ammessi all'importazione solo una volta alla settimana.

Per le importazioni che superino detti limiti dovrà essere pagato l'intero valore, e non il solo controvalore del quantitativo che eccede la franchigia, alla Banca nazionale svizzera al prezzo di dettaglio sul mercato svizzero. Gli uffici doganali svizzeri sono autorizzati a sdoganare tali importazioni soggette all'obbligo di pagamento solo dietro presentazione di un permesso d'importazione emesso dall'ufficio competente o di un'attestazione dell'Ufficio svizzero di compensazione, Börsenstrasse 26 a Zurigo, confermando che per l'importazione in parola la questione del pagamento è stata regolata.

174. 29. 7. 47.

Schrottpreis-Senkung

(Mitteilung der Schrott-Kommission der Sektion für Eisen und Metalle des KIAA)

Die Kosten für Aufladen, Abtransport und Aufbereitung, für Sortieren, Pressen und Scheren des Schrottes sind in den letzten Jahren beträchtlich gestiegen. Eine weitere Erhöhung der Neueisenpreise durch die Schrottverbraucher ist aber mit Rücksicht auf die dringende Notwendigkeit einer allgemeinen Preisstabilisierung ausgeschlossen. Es wurde deshalb, nach eingehenden Verhandlungen zwischen Alteisenhändlern und Schrottverbrauchern und im Einverständnis mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle folgendes vereinbart:

Die Schrottverbraucher sind bereit den grösseren Teil der höheren Kosten und damit eine Verteuerung ihres Rohmaterials zu ihren Lasten zu übernehmen, his auf weiteres ohne Abwälzung auf ihre Fabrikate. Es bedeutet dies eine beträchtliche zusätzliche Belastung ihrer Fabrikationskosten.

Der von den Schrottverbrauchern zu übernehmende Betrag genügt jedoch nicht, so dass sich die Notwendigkeit ergibt, ausserdem die Schrottpreise an der Anfallstelle zu senken, und zwar um Fr. 1.— pro 100 kg. Diese Preissenkung tritt am 1. August 1947 in Kraft. Sie betrifft nur den Eisenschrott, dagegen nicht Gussbruch und Späne. Für diese Kategorien bleiben die Preise an der Anfallstelle unverändert.

Réduction du prix de la ferraille

(Communiqué de la Commission des vieux fers de la Section du fer et des machines de l'OGIT)

Ces dernières années, les frais de chargement, de transport, de triage, de pressage, de découpage de la ferraille se sont considérablement élevés, alors qu'il n'est pas possible de majorer en proportion les prix du fer neuf, et cela en raison de la nécessité absolue de stabiliser les prix. C'est pourquoi, après de longs pourparlers entre les marchands et les consommateurs de ferraille, il a été convenu ce qui suit, d'entente avec l'Office fédéral du contrôle des prix:

Les consommateurs de ferraille sont prêts à prendre à leur charge la majeure partie des frais supplémentaires, sans pour cela augmenter momentanément les prix de leurs produits. Cela signifie pour eux un renchérissement de la matière première et partant un accroissement sensible du prix de revient.

Il restait cependant une marge de frais supplémentaires à compenser. C'est la raison pour laquelle il a été nécessaire de prévoir une réduction du prix d'achat de la ferraille de l'ordre de 1 fr. par 100 kg. Elle entrera en vigueur à partir du 1^{er} août 1947. Cette réduction ne concerne que la ferraille et non pas la vieille fonte et les tournures. Pour ces dernières qualités, les prix ne changent pas.

Riduzione del prezzo dei rottami ferrosi

(Comunicato della Commissione dei rottami ferrosi della Sezione del ferro e dei metalli dell'UGIL)

Negli ultimi anni il costo del carico, del trasporto, della cernita, della pressatura e della cacciatura del rottame è di molto aumentato. D'altra parte, in considerazione dell'assoluta necessità di una stabilizzazione generale dei prezzi, si è escluso un ulteriore aumento dei prezzi del ferro nuovo. Dopo lunghe trattative fra i negozianti di rottami e i consumatori di rottami, con l'accordo dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, si è perciò convenuto quanto segue:

I consumatori di rottami sono pronti a prendere a loro carico la maggior parte dei costi più elevati, quindi anche il rincaro dei loro prodotti greggi senza rivalersi, fino a nuovo avviso, sui prezzi dei loro fabbricati. Ciò significa un ulteriore, considerevole rincaro dei loro costi di produzione.

L'importo da assumere dai consumatori di rottami non è però sufficiente, di maniera che risulta ancora la necessità di ridurre il prezzo del rottame al posto di ricupero e precisamente di 1 fr. al quintale. Questa riduzione di prezzo entra in vigore col 1^o agosto 1947. Essa riflette solo il rottame di ferro, non quello di ghisa e i trucioli. Per queste ultime qualità i prezzi al posto di ricupero restano invariati.

Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im August 1947

(Vom 28. Juli 1947)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Markterversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt, in teilweiser Abänderung ihrer Verfügung Nr. 496/Juli 1947, vom 27. Juni 1947, verfügt:

1. Gegenüber der Verfügung Nr. 496/Juli 1947, vom 27. Juni 1947, treten folgende Aenderungen ein:

Pos.	Artikel	Höchstzulässiger Abgabepreis an Detailhändler (ohne Umsatzsteuer)	Detail-Höchstpreis brutto	
			inkl. WUST.	inkl. WUST. mit 5% Rabatt
		Fr. per 100 kg netto	Fr.	Fr.
67 a	Kokosfett mit 20% Butterzusatz	412.—	4.75	5.—
68	Kokosfett mit 25% Butterzusatz	455.—	5.22	5.50
Umsatzsteuer nicht eingerechnet				
92	Plätzli ohne Bein	—	11.—/kg	—
93	Karree (Koteletten)	—	9.—/kg	—
94	Rippel, geräuchert	—	9.—/kg	—
112	Honig: gemäss Spezialverfügung Nr. 417 A/46	—	—	—

2. Die übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 496/Juli 1947 bleiben für den Monat August 1947 weiterhin in Kraft.

Prescriptions N° 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées alimentaires en août 1947

(Du 28 juillet 1947)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour modifier ses prescriptions N° 496/juillet 1947, du 27 juin 1947, prescrit:

1° Les modifications suivantes interviennent par rapport aux prescriptions N° 496/juillet 1947, du 27 juin 1947:

Rubriques	Marchandises	Prix de vente maximums aux détaillants (impôt sur le chiffre d'affaires non compris)	Prix de détail maximums nets incl. ICHA.	
		Fr. par 100 kg. nets	Fr.	Fr.
67 a	graisse de coco avec 20% de beurre	412.—	4.75	5.—
68	graisse de coco avec 25% de beurre	455.—	5.22	5.50
Impôt sur chiffre d'affaires non compris				
92	Tranches, sans os (escalopes)	—	11.—/kg.	—
93	Carré (côtelettes)	—	9.—/kg.	—
94	Côtelettes fumées	—	9.—/kg.	—
112	Miel: conformément aux prescriptions spéciales N° 417 A/46.	—	—	—

2° Les autres dispositions des prescriptions N° 496/juillet 1947 restent en vigueur pour le mois d'août 1947.

Prescrizione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di agosto 1947

(Del 28 luglio 1947)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, a parziale modifica della sua prescrizione N° 496/luglio 1947, del 27 giugno 1947, prescrive:

1. Nella prescrizione N° 496/luglio 1947, del 27 giugno 1947, subentrano le seguenti modificazioni:

Voel	Articoli	Prezzi di vendita massimi ai dettaglianti (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)	Prezzi di dettaglio massimi netti incl. ICA.	
		Fr. 100 kg. netti	Fr.	Fr.
67 a	grasso di cocco con 20% di burro	412.—	4.75	5.—
68	grasso di cocco con 25% di burro	455.—	5.22	5.50
Imposta sulla cifra d'affari non compresa				
92	lombo senza osso	—	11.—/kg.	—
93	cotolette fresche (carré)	—	9.—/kg.	—
94	cotolette affumicate	—	9.—/kg.	—
112	Miele: vedi prescrizione speciale N° 417 A/46.	—	—	—

2. Le altre disposizioni della prescrizione N° 496/luglio 1947 restano in vigore per il mese di agosto 1947.

Verfügung Nr. 576 A/47

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Lieferungen von Pflanzenfetten an Grossisten

(Vom 28. Juli 1947)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Speisefette und Speiseöle des Kriegs-Ernährungs-Amtes, in teilweiser Abänderung ihrer Verfügung Nr. 576 C/45, vom 18. Dezember 1945, verfügt:

1. Die Höchstpreise für Speisefett-Lieferungen an Grossisten, franko Empfangsstation, werden wie folgt festgesetzt:

Speisefette, tablettiert, mit Preisaufruck versehen, ab 1. August 1947.

	per 100 kg	Aufgedruckter Konsumentenpreis inklusive WUST und mindestens 5% Rabatt	
		per 100 kg	per kg
Kokosfett mit 20% Butter	Fr. 392.—	—	Fr. 5.—
Kokosfett mit 25% Butter	Fr. 435.—	—	Fr. 5.50

2. Vorstehende Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen vorstehende Preise bzw. Entgelte nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

4. Diese Verfügung tritt am 1. August 1947 in Kraft. Für die übrigen Speisefette gelten die Bestimmungen der Verfügung Nr. 576 C/45, vom 18. Dezember 1945, in vollem Umfange weiter.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 576 A/47

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix des graisses végétales fournies aux grossistes

(Du 28 juillet 1947)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la Section des graisses et des huiles alimentaires de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation; pour modifier partiellement ses prescriptions N° 576 C/45, du 18 décembre 1945, prescrit:

1° Les prix maximums pour les livraisons de graisses comestibles aux grossistes, franco gare du destinataire, sont fixés aux taux suivants dès le 1^{er} août 1947.

Graisses comestibles en plaques, munies du prix imprimé.

	par 100 kg.	Prix de détail ICHA compris et rabais minimum de 5%
		par kg.
Graisse de coco avec 20% de beurre	Fr. 392.—	Fr. 5.—
Graisse de coco avec 25% de beurre	Fr. 435.—	Fr. 5.50

2° Les prix ci-dessus sont des maximums. Pour aucune prestation, il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

3° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} août 1947. Pour les autres sortes de graisses comestibles, les prescriptions N° 576 C/45, du 18 décembre 1945, restent intégralement en vigueur.

Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N° 576/A 47

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi dei grassi vegetali per forniture a grossisti

(Del 28 luglio 1947)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione dei grassi e degli oli commestibili dell'Ufficio di guerra per i viveri, a parziale modifica della sua prescrizione N° 576 C/45, del 18 dicembre 1945, prescrive:

1. I prezzi massimi dei grassi commestibili per consegne a grossisti, merce resa franco stazione destino, sono fissati come segue:

Grassi commestibili in tavolette, munite del nuovo prezzo stampato, dal 1° agosto 1947.

	per 100 kg.	Prezzo al minuto ICA e almeno 5% di ribasso compr.
		per kg.
grasso di cocco con 20% di burro	Fr. 392.—	Fr. 5.—
grasso di cocco con 25% di burro	Fr. 435.—	Fr. 5.50

2. I prezzi summenzionati s'intendono come prezzi massimi. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare, i prezzi suindicati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

3. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

4. La presente prescrizione entra in vigore il 1° agosto 1947. Per gli altri grassi commestibili restano integralmente in vigore le disposizioni della prescrizione N° 576 C/45, del 18 dicembre 1945.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

Bankdiskonto	Privatsatz	Täglicher Gold	Privatsätze im Ausland				
			Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York (*)
4. VII.	1 1/4	1 1/4	1	3. VII. 1947	— 17/33	—	1 1/4 1
11. VII.	1 1/4	1 1/4	1	10. VII. 1947	— 17/33	—	1 1/4 1
18. VII.	1 1/4	1 1/4	1	17. VII. 1947	— 17/33	—	1 1/4 1
25. VII.	1 1/4	1 1/4	1	24. VII. 1947	— 17/33	—	1 1/4 1

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 1/4—4 1/4% — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweizerischen Nationalbank 2 1/4%. 174. 23. 7. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochen-Jent AG., Bern



INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfehlen

als Generalfachtagent der Holland-Amerika-Linie; Verlad kalifornischer Trockenfrüchte und Konserven auf das rasche

Kühlraum-Motorschiff «DELFT DIJK»

Ende August ab San Francisco, Los Angeles usw. nach Antwerpen und Rotterdam.

Leistungsfähige Fabrikationsfirma sucht

Grossisten sowie Großabnehmer
evtl. Alleinvertreter für bestimmte Gebiete

für ihre Qualitätsprodukte:

**Bodenwische
Bodenbeize
Lederfett
Juchtenfett
Schuhcreme**

Interessante Preise, seriöse, prompte Bedienung

Ernsthafte Interessenten verlangen Auskunft unter
Chiffre X 70254 G von **Publicitas St. Gallen.**



Liebesgaben-Paket-Versand

Senden Sie Ihren Freunden und Bekannten in Deutschland, Österreich sowie allen europäischen Ländern, das beliebte, reichhaltige Lebensmittelpaket

STANDARD 1: 1 kg geräucherten Speck
1 kg Schweineschmalz
1 kg Fleisch in Dosen
1 kg Käse
½ kg Haferflocken

Fr. 37.-

Lieferung sofort ab Transitlager Basel
Lieferzeit 7 bis 14 Tage.

Einzahlungen auf Postcheckkonto V 2477 Basel. — Versicherung gedeckt. — Paketempfangsbestätigung prompt.

ETIMEX VADUZ, Spezialfirma für Liebesgabenpakete, Basel 1. — Postfach 878.

Kompensationen

gesucht für Italien. Günstige Bedingungen. Behördliche Bewilligungen sind vorhanden. Kaufleute oder Industrielle, welche von Italien einführen möchten, können schreiben an Postfach Rive 217, in Genf.

Avis aux exportateurs-importateurs



Certaines quantités de
fers à bœufs
disponible de suite pour l'exportation.

René Gonin, fabricant (L 829)
forge mécanique, **Oleyres (Vaud)**

Banque de la Suisse romande cherche

un directeur

pour une de ses succursales.

La place exige une formation bancaire ou commerciale complète et l'expérience des gens et des affaires.

Place intéressante pour une personnalité sérieuse et à la hauteur qui ambitionne d'avancer dans la carrière bancaire.

Le candidat choisi sera mis au courant et efficacement secondé au commencement de son activité. Age environ 30 à 40 ans. Caisse de retraite.

Adresser offres manuscrites sous chiffre P 5083 N à **Publicitas Neuchâtel.**

Nebenverdienst!

Versich.-Ges. sucht
Informations-Korrespondenten

in Basel, Luzern, Bern, Biel, Genf, St. Gallen, Winterthur, Zürich, für gelegentl. Einholung von Auskünften über Personen u. Firmen. Off. unter Chiffre Do 14184 Z an **Publicitas Bern.**

Offerieren f. o. b.

Graphit-Plumbago Kaffee

ferner disponibel

Schwarztee

Anfragen an Postfach 17, Ostermündigen-Hern. OFB 16

Montreux Eden
Hôtel Eden - Des Bains - E. Des Bains

Junger, initiativer

Bankbeamter

sucht, nach 6monatiger Tätigkeit in englischer Grossbank, Stelle auf 1. oder 15. November. — Gründliche Kenntnisse des Wertschriften- u. Börsengeschäftes. Erfahrung im Verkehr mit der Kundschaft. Englisch in Wort und Schrift. Sehr gute Französisch-Kenntnisse. Erstklassige Zeugnisse und Referenzen. — Offerten erbitten unter Le 14141 Z an **Publicitas Zürich.**

Liste des bureaux de l'économie de guerre du DEP

(Etat en juin 1947)

Cette liste peut être commandée au prix de 25 centimes (port compris) contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600 Fenille officielle suisse de commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les noter au verso du coupon qui nous est destiné.

Zu verkaufen

wegen Nichtgebrauch in neuwertigem Zustand:

Sitzungstisch mit 8 Stühlen

Komplette P. otokopier-Einrichtung

Interessenten schreiben unter Chiffre L 14245 Z an **Publicitas Zürich.**

Magnifique auto

Triumph-Dolomite

à vendre

année 1939, 38.000

km., en parfait état,

conduite intérieure.

Ecrire sous chiffre

G F 885052 L à **Publicitas**

Lansanne.

PATENTE

KIRCHHOFFER,

RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BERNHOFSTR. 58

Insérer im SHAB.

Seit Jahrzehnten bestehende Firma sucht in günstiger Verkehrslage eine kleinere, in gutem Zustand befindliche

Fabrikliegenschaft

zu mieten mit Kaufrecht, oder zu kaufen. Eignung des Objektes für die Einrichtung einer mech. Werkstatt (Bau von Spezialmaschinen). Platzbedarf zirka 150 m² mit Erweiterungsmöglichkeit. Detaillierte Offerten sind zu richten unt. Chiff. F 14186 Z an **Publicitas Zürich.** Z 576

Verzeichnis der kriegswirtschaftlichen Organisationen des EVD

(Stand Juni 1947)

Diese Liste ist in Form eines Separatabzuges (4 Seiten) zum Preis von 25 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Bestellungen nicht schriftlich separat zu bestätigen, sondern sie auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Wengernalp-Bahn-Gesellschaft AG.

4%-Hypothekendarlehen von Fr. 4 800 000 vom Jahre 1937

Gemäss dem der Schuldnerin zustehenden Recht ist die einer jährlichen Tilgungsquote entsprechende Anzahl Obligationen im laufenden Jahre am Markt zurückgekauft worden, so dass pro 1947 keine Auslosung stattfindet.

464

Kantonalbank von Bern.

Aarau-Schöftland-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 15. August 1947, um 16 Uhr, in das Restaurant «Haltestelle», in Schöftland

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. August 1946.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1946.
3. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
4. Statutarische Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1946 kann vom 4. August 1947 an auf den Stationen Aarau-Rathausplatz und Schöftland bezogen werden. Zum Besuch der Generalversammlung berechtigt der Aktienausweis zur freien Fahrt auf der Aarau-Schöftland-Bahn.

82

Aarau, den 26. Juli 1947.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. F. Hagenbuch.

Uebersee

Im Auftrage angesehenen überseeischer Firmen suchen wir aus erster Hand:

a) für INDIEN

Chemikalien: Bleichpulver, kaustische Soda, Farbstoffe, pharmazeutische Erzeugnisse, Saccharin; Werkzeuge für Goldschmelze; Sägeblätter, Sägerahmen, Feilen, Schraubstöcke u. dgl.; wissenschaftliche Instrumente und Apparate; Uhren aller Art; Textilien: Gewebe und Mischgewebe aus Baumwolle, Wolle, Seide, Strickgarne, Garne, Zwirne; Lebensmittel: Reis (südm.) Weizen, Gerste, Hafer, Konserven, gezuckerte Kondensmilch, Schokolade, Ovomaltine u. a. und viele andere Verbrauchsgüter. Es kommen auch andere europäische Provenienzen in Frage. 466

b) für SÜDAMERIKA

Soda ash (Grossbezüge); Werkzeugmaschinen: Drehbänke, Bohrmaschinen, Fräsmaschinen; Spiralbohrer; vernickelte Bronzschrauben, Kleinwerkzeuge; Holzbearbeitungsmaschinen; Gleichstrommotoren; Gарагeаusrüstungen; landw. Maschinen und Geräte: Schaufeln, Rechen, Hacken usw., Melkmaschinen, Milchgeschirre, Petrolampfen; Baum- und Rebspritzten (tragbar und fahrbar); elektr. Haushaltapparate.

Übernahme auf eigene oder fremde Rechnung. Für geeignete Erzeugnisse Alleinrechte für Indien bzw. Südamerika erwünscht.

Ausführliche Angebote leistungsfähiger Fabrikanten, mit Liefermengen, Lieferfristen, Verpackungsdaten und unter Beilage von Prospekten dreifach, Mustern usw. an **STOLLER & Co., Oberdlessbach-He.**

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 18 9-1



SCHWEIZERISCHE REEDEREI AG., BASEL

Rheintransporte jeder Art zwischen Antwerpen—Rotterdam—Basel

— 180 eigene Schiffe —

Hochseeschiffe - Rheinschlepper - Rheinkähne - Tankschiffe - Spezialfahrzeuge

Rasche Rheinmotorschiffe für Stückgüter